

Retournez rapidement votre carte d'enregistrement de garantie pour profiter pleinement de votre achat.

L'enregistrement de votre modèle auprès de PHILIPS confirme votre éligibilité à tous les bénéfices mentionnés ci-dessous. N'oubliez donc pas de remplir votre carte d'enregistrement de garantie et de nous la retourner le plus tôt possible afin d'assurer :

*Preuve d'achat

Retournez la carte d'enregistrement ci-incluse afin de garantir que la date d'achat de votre produit sera classée dans nos dossiers et éviter ainsi le besoin de remplir d'autres formulaires afin d'obtenir votre service de garantie.

*Avis sur la sécurité des produits

En enregistrant votre produit, vous serez avisé - directement par le fabricant - de toutes déficiences compromettant la sécurité ou de tout retrait du produit du marché.

*Bénéfices additionnels de l'enregistrement du produit

L'enregistrement de votre produit garantit que vous bénéficierez de tous les privilèges auxquels vous avez droit y compris des offres-rabais spéciales.

PHILIPS

Nous vous félicitons de votre achat et vous souhaitons la bienvenue dans la « famille »!

Cher propriétaire d'un produit PHILIPS :

Merci de votre confiance en PHILIPS. Vous avez choisi un produit de fabrication et de garantie supérieures parmi les meilleurs disponibles sur le marché. Et nous ferons tout en notre pouvoir pour que vous soyez pleinement satisfait de votre achat pour des années à venir.

En tant que membre de la « famille » PHILIPS, vous avez droit à une protection inégalée par l'une des garanties les plus complètes de l'industrie ainsi qu'à des réseaux de service sans pareil.

De plus, votre achat garantit que vous recevrez toutes les informations et offres spéciales auxquelles vous avez droit, ainsi qu'un accès facile à toute une gamme d'accessoires disponibles via notre réseau de téléachat.

Mais ce qui est encore plus important, vous pouvez compter sur notre engagement total quand il s'agit de votre entière satisfaction. C'est notre façon de vous souhaiter la bienvenue et de vous remercier de votre investissement dans un produit PHILIPS.

P.S. Pour bénéficier au maximum de votre produit PHILIPS, assurez-vous de remplir et de retourner votre carte d'enregistrement de garantie le plus tôt possible.

Sachez reconnaître ces symboles de **sécurité**



Ce symbole « d'éclair » s'applique aux matériaux non isolés présents dans votre appareil et pouvant causer un choc électrique. Pour assurer la sécurité des membres de votre famille, veuillez ne pas enlever le couvercle de votre produit.



Les « points d'exclamation » ont pour but d'attirer votre attention sur des caractéristiques à propos desquelles vous devez lire soigneusement la documentation accompagnant l'appareil afin d'éviter tout problème d'exploitation ou d'entretien.

AVERTISSEMENT : Afin de réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité et les objets remplis de liquide, comme les vases, ne doivent pas être placés sur le dessus de l'appareil.

CAUTION : To prevent electric shock, match wide blade of plug to wide slot, fully insert.

ATTENTION : Pour éviter les chocs électriques, introduire la lame la plus large de la fiche dans la borne correspondante de la prise et pousser à fond.

À l'usage du client

Entrez ci-dessous le numéro de série qui se trouve à l'arrière du boîtier du dispositif. Conservez ces informations pour référence ultérieure.

No. de modèle : _____

No. de série : _____

PHILIPS

Visitez notre site sur le Web à <http://www.philips.com>



CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Lisez ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Respectez les avertissements.
4. Suivez toutes les instructions.
5. **N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une source d'eau.**
6. Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon sec.
7. **N'obstruez aucun orifice de ventilation. Installez l'appareil selon les instructions du fabricant.**
8. **N'installez pas l'appareil près d'une source de chaleur** comme par exemple des radiateurs, bouches de chaleur, cuisinières, ou autres appareils (même des amplificateurs) dégageant de la chaleur.

9. **Ne détruisez pas la**  prise polarisée C.A. incorporée dans la prise de terre ou prise

polarisée fournie. Une prise polarisée est dotée de deux lames dont une plus large que l'autre. Une prise de terre est dotée de deux fiches semblables et d'une troisième, plus large, qui assure la mise à la terre pour votre sécurité. Si la prise fournie ne convient pas à la prise murale dont vous disposez, consultez un électricien pour remplacer et adapter votre prise murale.

10. **Protégez le cordon d'alimentation** pour éviter de marcher dessus ou de le pincer particulièrement aux endroits des prises, mâles et femelles, et au point de raccordement sur l'appareil lui-même.
11. **Utilisez uniquement des accessoires ou options** recommandés par le fabricant.

12.  **Utilisez uniquement un meuble sur roulettes**, un support, un pied, une étagère ou une table de type recommandé par le fabricant. Si vous utilisez un meuble sur roulettes, veillez à le déplacer avec précaution afin d'éviter tout accident corporel si l'équipement se renversait.

13. **Débranchez l'appareil** pendant les orages ou s'il doit rester inutilisé pendant une période de temps prolongée.
14. **Pour toute réparation**, faites appel à un personnel qualifié. Une réparation sera nécessaire si l'appareil a subi des dommages tels que détérioration du cordon d'alimentation ou de la prise, liquide renversé sur l'appareil, ou encore si un objet est tombé dessus, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a fait une chute.

15. **PRÉCAUTION d'emploi des piles** – Afin d'éviter toute fuite de piles qui risquerait de causer des blessures corporelles, des dommages matériels, ou d'endommager l'appareil :

Installez **toutes** les piles correctement, **+** et **-** tels qu'indiqués sur l'appareil. Ne mélangez pas les piles (pas de piles **neuves** avec des **usagées** ou de piles au **carbone** avec des **alcalines**, etc.). Enlevez les piles lorsque l'appareil reste inutilisé pendant une longue période.

16. **Cet appareil ne doit pas être exposé à des éclaboussures.**
17. **N'exposez pas cet appareil à sources de problème potentielles** (objets remplis de liquide, bougies allumées, etc.).
18. Ce produit peut contenir du plomb et du mercure. L'élimination de ces matières est réglementée pour protéger l'environnement. **Pour savoir comment les éliminer ou les recycler, contactez les autorités locales [ou Electronic Industries Alliance : www.eiae.org].**

EL 6475-F005: 04/01



Quel type de disque doit-on utiliser pour effectuer des enregistrements ?

Vous ne pouvez procéder à des enregistrements que sur des DVD+R et des DVD+RW. Les formats DVD+R/+RW sont actuellement les formats de DVD inscriptibles les plus compatibles du marché. Ils sont entièrement compatibles avec la plupart des lecteurs de DVD de salon et d'ordinateur.

Quelle est la capacité d'un DVD+R/+RW ?

4,7 Go, soit l'équivalent de 6 CD. Un DVD+R/+RW permet de stocker une heure d'enregistrements en qualité maximale (norme DVD) ou 6 heures d'enregistrements en qualité minimale (norme VHS). Le mode heure permet d'indiquer le nombre d'heures pouvant être enregistrées sur un seul disque. Plus le mode d'enregistrement est de haute qualité, plus l'espace disque nécessaire sera important.

Quelle est la différence entre un DVD+R et un DVD+RW ?

Un DVD+R est "inscriptible", tandis qu'un DVD+RW est "réinscriptible". Un DVD+R vous permet d'effectuer plusieurs enregistrements, jusqu'à ce que le disque soit saturé. Par contre, un DVD+RW vous permet de remplacer vos enregistrements précédents par d'autres, et ce, des centaines de fois.

Qu'est-ce que la technologie DV ?

La technologie DV, également connue sous le nom de i.LINK, permet de relier un caméscope DV à ce DVD Recorder à l'aide d'un câble DV unique pour transférer des signaux audio, vidéo, de données et de commande.

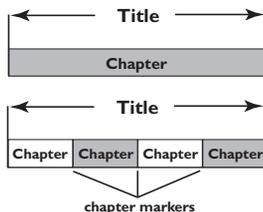
- Ce DVD Recorder est uniquement compatible avec les caméscopes DV (DVC-SD). Les syntoniseurs satellite numériques et les magnétoscopes VHS numériques ne sont pas compatibles.
- Il est impossible de brancher plus d'un caméscope DV sur ce DVD Recorder.
- Il est impossible de piloter ce DVD Recorder à partir d'appareils externes reliés via l'entrée DV IN.

Puis-je copier une cassette VHS ou un DVD placé dans un lecteur externe ?

Oui, mais uniquement si la cassette VHS ou le DVD n'est pas protégé contre la copie.

Qu'est-ce qu'un titre ou un chapitre ?

Un DVD contient des titres et des chapitres, tout comme un livre. Un titre correspond généralement à un film complet. Il est divisé en chapitres ou en scènes composant le film.



Une émission est enregistrée sous un seul titre, consistant en un ou plusieurs chapitres, en fonction des paramètres d'enregistrement.

Comment définir des titres et des chapitres ?

Le DVD Recorder crée automatiquement un nouveau titre à chaque nouvel enregistrement. Vous pouvez ensuite créer manuellement des chapitres pour ces enregistrements ou en insérer automatiquement à des intervalles de 5 minutes.

Que signifie « finaliser » un disque ?

La finalisation d'un disque permet de le verrouiller pour qu'il ne puisse plus servir aux enregistrements. Il devient alors compatible avec la plupart des lecteurs de DVD. Si vous ne souhaitez pas finaliser un disque, il suffit d'arrêter l'enregistrement et d'éjecter le disque. Vous pourrez toujours ajouter des enregistrements sur ce disque à condition qu'il ne soit pas saturé.

Quelle est la qualité de l'enregistrement ?

Plusieurs niveaux de qualité sont disponibles, allant du "mode 1 heure" (haute qualité) au "mode 6 heures" (qualité VHS). Appuyez sur la touche REC MODE de la télécommande pour choisir le niveau de qualité qui convient le mieux à vos besoins et à la capacité du support.

Durée d'enregistrement maximale d'un disque	Qualité de l'image	Record Mode
1 heure	Haute qualité	Mode 1 heure
2 heures	Qualité DVD - Lecture standard	Mode 2 heures
4 heures	Qualité VHS - Vitesse lente	Mode 4 heures
6 heures	Qualité VHS - Super longue durée	Mode 6 heures



Sommaire

Foire aux questions 63

Précautions et informations sur la sécurité

Installation..... 66
Nettoyage des disques..... 66
À propos du recyclage..... 66

Informations générales

Introduction..... 67
Accessoires fournis..... 67
Codes régionaux 67

Connexions de base - DVD Recorder

Étape 1: Connexion des câbles d'antenne 68
Étape 2: Connexion du câble vidéo 69
Option 1: utilisation de la prise vidéo composite (bonne qualité d'image)..... 69
Option 2: utilisation de la prise S-Vidéo (excellente qualité d'image) 69
Option 3: utilisation des prises Y Pb Pr (qualité d'image optimale) 69
Étape 3: Connexion des câbles audio 70
Option 1: utilisation des prises audio 70
Option 2: utilisation d'une prise coaxiale..... 70

Connexions facultatives

Le téléviseur n'est doté que d'une entrée d'antenne. 71
Connexion à un boîtier décodeur ou à un récepteur satellite 72
Connexion à un magnétoscope ou à un appareil similaire..... 73
Connexion à un magnétoscope et à un boîtier décodeur/récepteur satellite 74
Raccordement d'un caméscope aux prises de la face avant 75
Option 1: utilisation de la prise DV IN 75
Option 2: utilisation de l'entrée S-VIDEO ou VIDEO..... 75

Télécommande..... 76~77

Face avant

Prises situées derrière le volet 78

Mise en route

Étape 1: Insertion des piles 79
Utilisation de la télécommande 79
Étape 2: Réglage du téléviseur 79
Étape 3: Programmation des chaînes de télévision..... 80
Recherche automatique des chaînes TV..... 80
Modification des informations sur les chaînes 81
Étape 4: Définition de la langue 82
Étape 5: Réglage de l'heure et de la date 82

Enregistrement

Disques pour l'enregistrement..... 83
Paramètres d'enregistrement 83
Repères de chapitre automatiques 84
Source par défaut..... 84
Mode d'enregistrement par défaut 84
Enregistrement manuel..... 85
Enregistrement sur simple pression d'une touche - arrêt automatique..... 85
À propos de l'enregistrement programmé..... 86
Enregistrement programmé (manuel)..... 86~87
Programmation d'un enregistrement via un boîtier décodeur/récepteur satellite externe..... 87
Enregistrement programmé (Système VCR Plus+®) 88
Modification/suppression d'un enregistrement programmé 89

Modification/finalisation de l'enregistrement

À propos de l'édition des disques..... 90
Accès au menu d'édition du disque 90
Renommer disque..... 91
Effacement du disque(DVD+RW) 91
Enregistrement d'un nouveau titre 91
Écrasement du disque (DVD+RW)..... 91
Compatibilité (DVD+RW)..... 92
Verrouillage/déverrouillage du disque (DVD+RW)..... 92
Lecture des enregistrements (DVD+R) par d'autres lecteurs de DVD 92



À propos de l'édition de titres	93
Accès au menu d'édition des titres	93
Édition vidéo.....	93
Modification du nom d'un titre	94
Suppression d'un titre.....	94
Écrasement d'un titre (DVD+RW).....	94
Écrasement à partir d'un titre sélectionné	94
Ajout d'un enregistrement	94
À propos de l'édition vidéo	95
Accès au menu d'édition vidéo	95
Sélection d'un titre.....	96
Sélection d'un chapitre.....	96
Création de marqueurs de chapitre.....	96
Masquage d'un chapitre superflu	97
Modification d'une image d'index.....	97
Division d'un titre (DVD+RW)	97

Lecture

Disques acceptés	98
Insertion d'un disque.....	98
Lancement de la lecture d'un disque	99
Lecture d'un disque DVD vidéo.....	99
Lecture d'un (Super) CD vidéo.....	99
Lecture d'un CD audio.....	99
Lecture d'un DVD+R/+RW	100
Lecture d'un disque DivX	100
Lecture d'un disque MP3	100
Lecture d'un CD photo (diaporama) ..	101

Fonctions de lecture avancées

Passage à un autre titre/chapitre ou à une autre piste	102
Pause en cours de lecture et lecture image par image	102
Recherche avant/arrière.....	102
Zoom avant.....	102
Utilisation des options T/C	103
Sélection des fonctions de répétition/ lecture aléatoire	103
Programmation des pistes d'un disque	104
Modification de la langue audio.....	104
Modification de la langue de sous-titrage.....	105
Changement d'angle de vue	105
Recherche par heure.....	105

Options du menu Système DVD

Accès au menu Système - Général	106
Écran de veille	106
Balayage progressif/entrelacé.....	107
Format de sortie vidéo.....	107
Restauration des paramètres par défaut.....	107
Accès au menu Système - Lecture	108
Format TV.....	108
Contrôle parental	109
Définition ou modification du mot de passe	110
Sortie audio numérique.....	110
Accès au menu Système - Enregistrer ..	111
Accès au menu Système - Langue	111
Accès au menu Système - Programmation des canaux	111
Accès au menu Système - Horloge.....	111
Date et heure.....	111
Affichage du code d'enregistrement DivX®	111

Dépannage..... 112~113

Caractéristiques techniques. 114

Glossaire..... 115



Précautions et informations sur la sécurité

ATTENTION!

Appareil sous haute tension! Ne pas ouvrir. Risque d'électrocution!

Aucune pièce de cet appareil n'est susceptible d'être réparée par l'utilisateur. Laissez à des personnes qualifiées le soin d'assurer l'entretien de votre appareil.

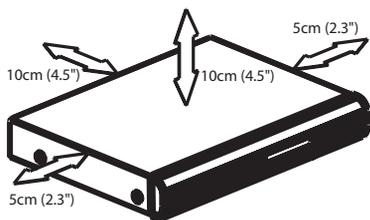
Installation

Bonne disposition de l'appareil

- Placez l'appareil sur une surface plane, rigide et stable. Ne placez pas l'appareil sur un tapis.
- Ne posez pas votre appareil au-dessus d'un autre dispositif qui risquerait d'entraîner une surchauffe (par exemple, un récepteur ou un amplificateur).
- Ne placez rien en dessous de l'appareil (par exemple, des CD ou des magazines).

Espace de ventilation

- Placez l'appareil dans un endroit suffisamment ventilé afin d'éviter une accumulation de chaleur interne. Laissez au moins un espace de 10 cm à l'arrière et au-dessus de l'appareil ainsi qu'un espace de 5 cm sur les côtés afin d'éviter toute surchauffe.



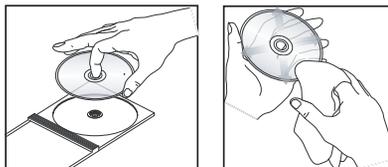
Préservez l'appareil des températures élevées, de l'humidité, de l'eau et de la poussière.

- Votre appareil ne doit pas être exposé aux fuites goutte à goutte ou aux éclaboussures.
- Ne placez pas d'objets susceptibles d'endommager votre appareil près de ce dernier (par exemple, objets remplis de liquide ou bougies allumées).

Nettoyage des disques

Des dysfonctionnements peuvent se produire lorsque le disque inséré dans l'enregistreur est sale (image figée, interruption du son, déformation de l'image). Pour éviter ce type de problème, nettoyez régulièrement vos disques.

Pour nettoyer un disque, utilisez un chiffon doux et essuyez-le en lignes droites, du centre vers le bord.



ATTENTION!

N'utilisez pas de solvants comme le benzène, les diluants, les détergents disponibles dans le commerce ou les aérosols antistatiques pour disques analogiques.

Le DVD Recorder étant doté d'un dispositif optique (laser) plus puissant que les lecteurs de CD ou de DVD classiques, les CD de nettoyage pour lecteurs de CD ou de DVD risquent d'endommager le dispositif optique (laser). Par conséquent, n'utilisez pas de CD de nettoyage.

À propos du recyclage

Ce mode d'emploi est imprimé sur du papier recyclable. Cet équipement électronique contient un grand nombre d'éléments réutilisables. Si vous souhaitez vous débarrasser d'un ancien appareil, apportez-le dans un centre de recyclage. Respectez les réglementations locales pour vous débarrasser des emballages, des piles usagées et de votre ancien équipement.



Introduction

Le DVD Recorder Philips vous permet d'enregistrer des programmes TV ou de graver les enregistrements de votre caméscope sur un DVD+RW ou un DVD+R, mais aussi de lire des DVD préenregistrés. Les enregistrements que vous effectuez sur le DVD Recorder peuvent être lus avec certains lecteurs de DVD et lecteurs de DVD-ROM. Les DVD+R, doivent être finalisés avant de pouvoir être lus sur d'autres lecteurs de DVD.

Prenez le temps de lire ce manuel d'utilisation avant de vous servir de votre DVD Recorder. Il contient d'importantes informations et remarques relatives au fonctionnement de votre appareil.

Conseil:

- Si vous avez des questions ou si un problème survient en cours d'utilisation, reportez-vous au chapitre 'Dépannage'.
- Si vous avez besoin d'une assistance technique plus poussée, contactez le service d'assistance clientèle de votre pays. Vous trouverez les numéros de téléphone et les adresses électroniques correspondants dans le livret de garantie.

Accessoires fournis

- Télécommande et piles
- Câble audio/vidéo (AV)
- Câble coaxial RF
- 1 guide d'utilisation rapide

Codes régionaux

En général, les films DVD sont mis en vente à différents moments dans les diverses régions du monde. Tous les lecteurs de DVD sont donc dotés d'un code régional.

Cet appareil lit uniquement les DVD de **zone 1** ou les DVD pouvant être lus dans toutes les zones ('ALL'). Les DVD d'autres zones ne peuvent être lus par ce DVD Recorder.

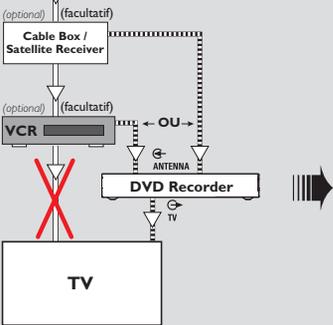


Connexions de base - DVD Recorder

Français

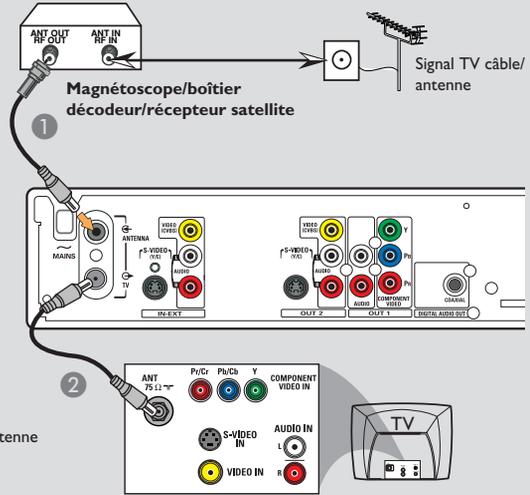
Description rapide de l'installation

Signal TV câble/antenne



⇨ exemple de connexion existante à l'antenne

⇨ nouvelle connexion à l'antenne



Étape 1 : Connexion des câbles d'antenne

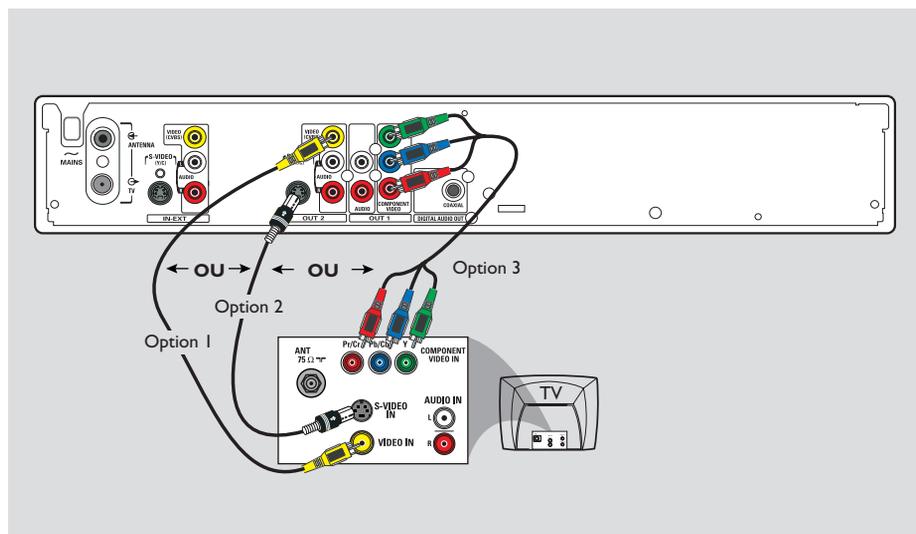
La connexion des câbles d'antenne vous permet de regarder et d'enregistrer des émissions de télévision à l'aide du DVD Recorder. Si le signal d'antenne passe par un magnétoscope, un boîtier décodeur ou un récepteur satellite, assurez-vous que ceux-ci sont sous tension si vous souhaitez regarder ou enregistrer une émission transmise via le câble.

- **Si votre téléviseur est équipé uniquement d'une entrée d'antenne (RF IN)**, reportez-vous à la section traitant de la connexion au téléviseur, page 71.
- **Si vous souhaitez relier le DVD Recorder à un magnétoscope et/ou à un boîtier décodeur/récepteur satellite**, reportez-vous à la section traitant de la connexion au téléviseur, pages 72 à 74.

- 1 Connectez le signal TV d'antenne/de câble existant (ou la sortie {RF OUT ou TO TV} du boîtier décodeur/récepteur satellite) à l'entrée **ANTENNA** ⓐ située à l'arrière du DVD Recorder.
- 2 À l'aide du câble coaxial RF fourni, connectez la sortie **TV** ⓐ du DVD Recorder à l'entrée d'antenne du téléviseur (VHF/UHF RF IN).

CONSEIL : Avant de procéder à des connexions, assurez-vous que tous les appareils sont débranchés.

Connexions de base - DVD Recorder (suite)



Étape 2 : Connexion du câble vidéo

La connexion du câble vidéo vous permet de regarder le contenu du disque lu par le DVD Recorder. Choisissez l'une des options ci-dessous pour connecter le câble vidéo :

Option 1 : utilisation de la prise vidéo composite (bonne qualité d'image)

- Reliez la sortie **VIDEO (CVBS) - OUT2** du DVD Recorder à l'entrée vidéo (A/V In, Video In ou Composite) du téléviseur à l'aide des câbles audio/vidéo fournis (prise jaune).

Option 2 : utilisation de la prise S-Vidéo (excellente qualité d'image)

- Reliez la sortie **S-VIDEO (Y/C) - OUT2** du DVD Recorder à l'entrée S-Vidéo (Y/C ou S-VHS) du téléviseur à l'aide d'un câble S-Vidéo (non fourni).

Option 3 : utilisation des prises Y Pb Pr (qualité d'image optimale)

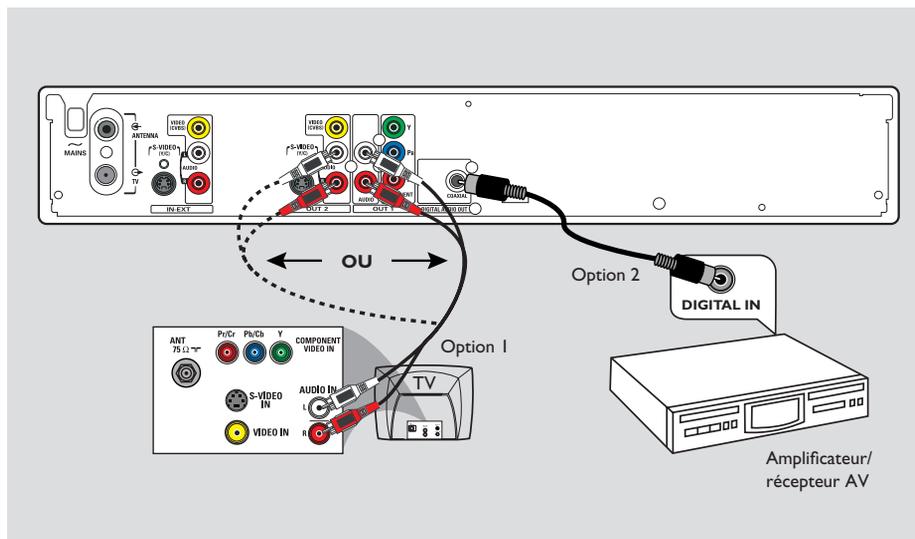
- Reliez les sorties **Y Pb Pr -OUT1** du DVD Recorder aux entrées vidéo composantes (Y Pb/Cb Pr/Cr ou YUV) du téléviseur à l'aide de câbles vidéo composantes (rouge/bleu/vert, non fournis).
- Si votre téléviseur prend en charge le balayage progressif, reportez-vous à la section traitant du réglage du balayage progressif, page 107.

IMPORTANT!

Pour obtenir une qualité vidéo en balayage progressif, vous devez disposer d'un câble Y Pb Pr et d'un téléviseur doté de la fonction de balayage progressif. Nous vous conseillons fortement de terminer l'installation du DVD Recorder avant d'activer la fonction de balayage progressif.

CONSEIL : Avant de procéder à des connexions, assurez-vous que tous les appareils sont débranchés.

Connexions de base - DVD Recorder (suite)



Étape 3 : Connexion des câbles audio

La connexion des câbles audio vous permet d'obtenir du son.

Option 1 : utilisation des prises audio

Vous pouvez brancher le DVD Recorder sur un récepteur ou un système stéréo à deux canaux pour bénéficier du son stéréo.

- À l'aide des câbles audio/vidéo fournis (extrémités rouges/blanches), reliez les sorties **AUDIO L/R -OUT1** ou **-OUT2** aux entrées correspondantes d'un des appareils suivants :
 - un système stéréo (une minichaîne ou un téléviseur par exemple)
 - un récepteur stéréo analogique à deux canaux

Option 2 : utilisation d'une prise coaxiale

Vous pouvez relier le DVD Recorder à un amplificateur/récepteur AV pour bénéficier d'un son Surround multicanal.

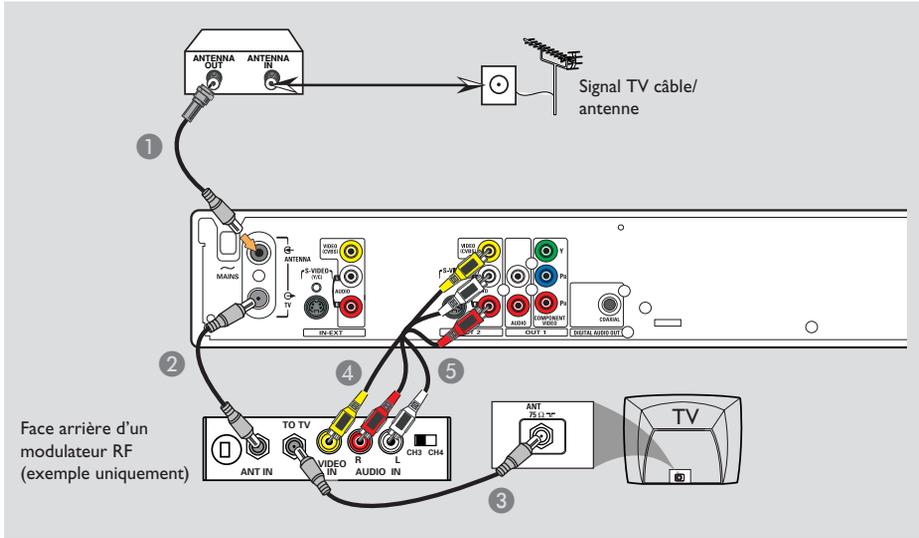
- Reliez la prise **COAXIAL** à l'entrée correspondante (**COAXIAL IN** ou **DIGITAL IN**) sur un autre appareil à l'aide d'un câble coaxial (non fourni) :
 - un amplificateur/récepteur AV doté d'un décodeur multicanal numérique.

Avant de commencer, réglez correctement la sortie audio numérique (voir page 110). Si le réglage ne correspond pas aux possibilités de votre équipement stéréo, celui-ci pourrait produire un son fort et déformé, voire ne produire aucun son.

Conseil:

– Ne reliez pas les sorties audio de votre téléviseur aux prises **AUDIO L/R (IN-EXT)** de ce DVD Recorder car cela pourrait provoquer des interférences.

CONSEIL: Avant de procéder à des connexions, assurez-vous que tous les appareils sont débranchés.



Le téléviseur n'est doté que d'une entrée d'antenne.

Effectuez cette connexion si votre téléviseur est doté d'une seule entrée d'antenne (Antenna In, 75 ohm ou RF In) et n'est pas équipé de prise audio/vidéo.

Ce type de connexion nécessite un modulateur RF pour regarder le contenu du disque.

- 1 Il est possible que le signal TV de l'antenne/du câble (ou du boîtier décodeur/récepteur satellite/magnétoscope) soit connecté à l'entrée d'antenne (VHF/UHF RF IN) du téléviseur. Débranchez le câble concerné du téléviseur et branchez-le sur la prise **ANTENNA** du DVD Recorder.
- 2 Reliez la prise **TV** du DVD Recorder à l'entrée d'antenne du modulateur RF à l'aide du câble coaxial RF fourni.

- 3 Reliez la prise **TO TV** du modulateur RF à l'entrée d'antenne du téléviseur à l'aide d'un câble coaxial RF (non fourni).
- 4 Reliez la sortie **VIDEO (CVBS) - OUT2** du DVD Recorder à l'entrée vidéo (A/V In, Video In, Composite ou Baseband) du téléviseur à l'aide des câbles AV fournis (extrémités jaunes).
- 5 Reliez les sorties **AUDIO L/R - OUT2** du DVD Recorder à l'entrée audio (AUDIO IN ou LINE IN) du modulateur RF à l'aide des câbles AV fournis (extrémités rouges/blanches).

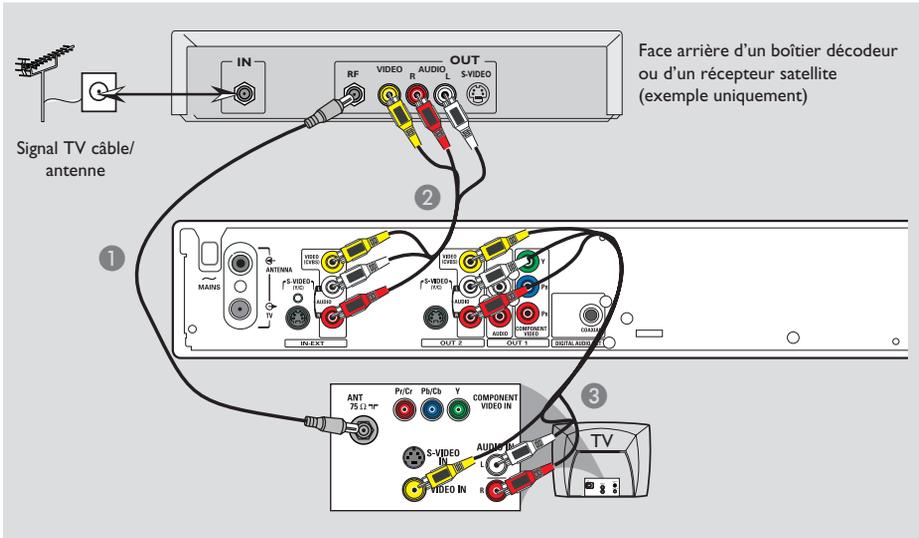
Conseil:

- Si vous raccordez le DVD Recorder à votre téléviseur via la prise **TV**, réglez votre téléviseur sur le canal 3 ou 4. Dans le cas d'un raccordement via la sortie **AUDIO/VIDEO OUT2**, réglez le téléviseur sur le canal d'entrée vidéo adéquat.
- Consultez votre revendeur d'électronique ou contactez Philips pour obtenir de plus amples informations sur la disponibilité et le fonctionnement des modulateurs RF.

CONSEIL: Avant de procéder à des connexions, assurez-vous que tous les appareils sont débranchés.

Connexions facultatives (suite)

Français



Connexion à un boîtier décodeur ou à un récepteur satellite

Option 1

Si votre boîtier décodeur/récepteur satellite n'est doté que d'une sortie d'antenne (RF OUT ou TO TV), reportez-vous à la section "Connexion des câbles d'antenne" à la page 68 pour obtenir des explications sur la connexion au téléviseur.

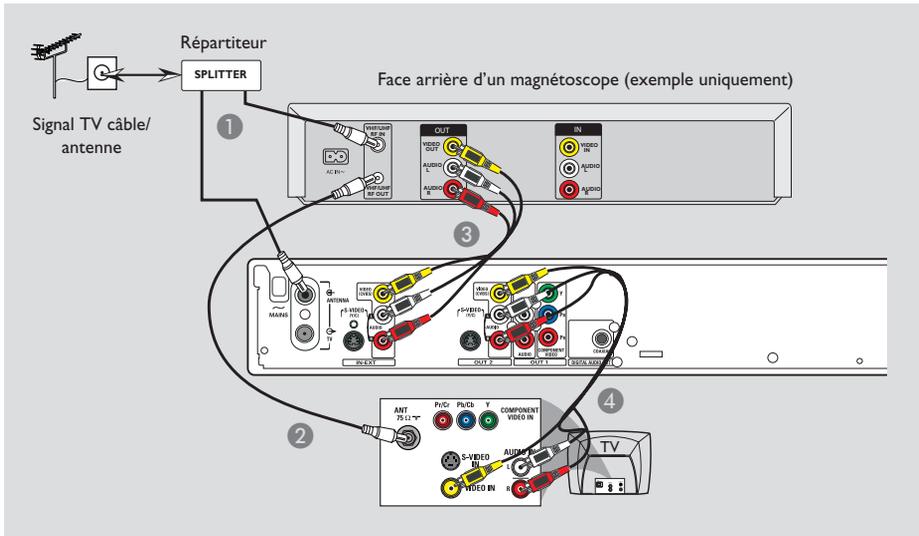
Option 2

Si le boîtier décodeur/récepteur satellite est doté de sorties audio/vidéo,

- 1 Conservez la connexion d'antenne existante entre le boîtier décodeur/récepteur satellite et le téléviseur.
- 2 Reliez les entrées **VIDEO/AUDIO IN-EXT** du DVD Recorder aux sorties VIDEO/AUDIO correspondantes du boîtier décodeur/récepteur satellite à l'aide des câbles audio/vidéo.
- 3 Reliez les sorties **VIDEO/AUDIO OUT-2** du DVD Recorder aux entrées VIDEO/AUDIO correspondantes du téléviseur à l'aide des câbles audio/vidéo.

CONSEIL: Avant de procéder à des connexions, assurez-vous que tous les appareils sont débranchés.

Connexions facultatives (suite)



Connexion à un magnétoscope ou à un appareil similaire

Cette connexion vous permet d'enregistrer une cassette vidéo sur DVD+R/+RW, et d'utiliser la fonction de lecture du magnétoscope lorsque le DVD Recorder est éteint. Cette connexion nécessite un répartiteur (non fourni).

- 1 Connectez le signal antenne/TV câble à un répartiteur. Ensuite, reliez les câbles coaxiaux RF du répartiteur à l'entrée d'antenne (RF IN) du magnétoscope et à la prise **ANTENNA** du DVD Recorder.
- 2 Reliez la sortie d'antenne (RF OUT) du magnétoscope à l'entrée d'antenne du téléviseur à l'aide du câble coaxial fourni.
- 3 Reliez les entrées **VIDEO/AUDIO IN-EXT** du DVD Recorder aux sorties VIDEO/AUDIO correspondantes du magnétoscope à l'aide des câbles audio/vidéo.

- 4 Reliez les sorties **VIDEO/AUDIO OUT-2** du DVD Recorder aux entrées VIDEO/AUDIO correspondantes du téléviseur à l'aide des câbles audio/vidéo.

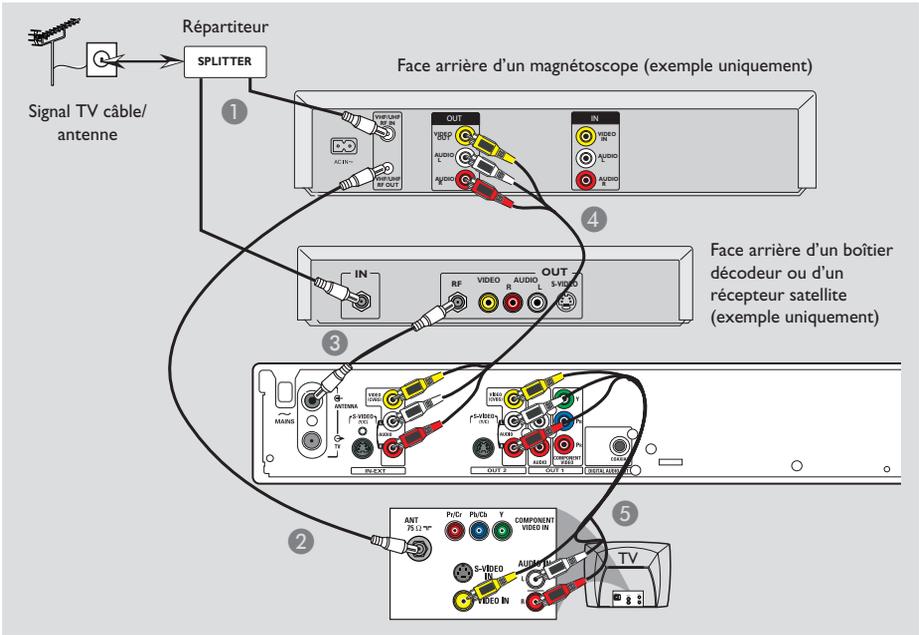
Conseil:

- Il est possible d'utiliser la prise S-VIDEO (Y/C) à la place de la prise VIDEO (CVBS) si l'appareil raccordé est doté de la même entrée/sortie S-VIDEO. Cette connexion vidéo permet d'obtenir une image de meilleure qualité.
- La plupart des cassettes vidéo et des DVD disponibles dans le commerce sont protégés contre la copie et ne peuvent donc pas être enregistrés.
- Connectez directement le DVD Recorder au téléviseur. Si un magnétoscope ou un appareil supplémentaire se trouve entre les deux, la qualité d'image peut être médiocre en raison du système de protection contre la copie intégré au DVD Recorder.

CONSEIL: Avant de procéder à des connexions, assurez-vous que tous les appareils sont débranchés.

Connexions facultatives (suite)

Français



Connexion à un magnéto et à un boîtier décodeur/récepteur satellite

Cette connexion nécessite un répartiteur (non fourni).

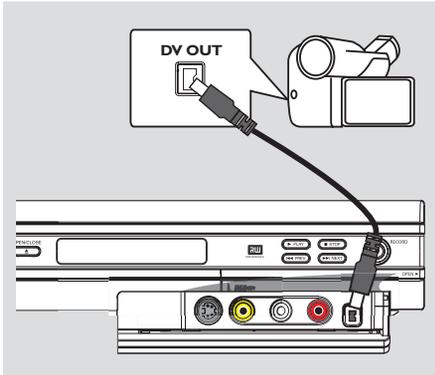
- 1 Connectez le signal antenne/TV câble à un répartiteur. Ensuite, reliez les câbles coaxiaux RF du répartiteur à l'entrée d'antenne (RF IN) du magnéto et du boîtier décodeur/récepteur satellite.
- 2 Reliez la sortie d'antenne (RF OUT) du magnéto à l'entrée d'antenne du téléviseur à l'aide d'un câble coaxial RF.
- 3 Reliez la sortie d'antenne (RF OUT) du boîtier décodeur/récepteur satellite à la prise **ANTENNA** du DVD Recorder à l'aide du câble coaxial RF fourni.

- 4 Reliez les entrées **VIDEO/AUDIO IN-EXT** du DVD Recorder aux sorties VIDEO/AUDIO correspondantes du magnéto à l'aide des câbles audio/vidéo.
- 5 Reliez les sorties **VIDEO/AUDIO OUT-2** du DVD Recorder aux entrées VIDEO/AUDIO correspondantes du téléviseur à l'aide des câbles audio/vidéo.

Conseil:
 – Il est possible d'utiliser la prise S-VIDEO (Y/C) à la place de la prise VIDEO (CVBS) si l'appareil raccordé est doté de la même entrée/sortie S-VIDEO. Cette connexion vidéo permet d'obtenir une image de meilleure qualité.

CONSEIL: Avant de procéder à des connexions, assurez-vous que tous les appareils sont débranchés.

Connexions facultatives (suite)



Raccordement d'un caméscope aux prises de la face avant

Vous pouvez utiliser les prises de la face avant pour copier les enregistrements de votre caméscope. Ces prises se situent derrière le volet, à droite de la face avant. Elles conviennent parfaitement au branchement d'un caméscope.

Option 1 : utilisation de la prise DV IN

Utilisez cette prise si vous utilisez un caméscope numérique DV ou Digital 8. La prise DV est conforme à la norme i.LINK. Elle offre une qualité d'image optimale.

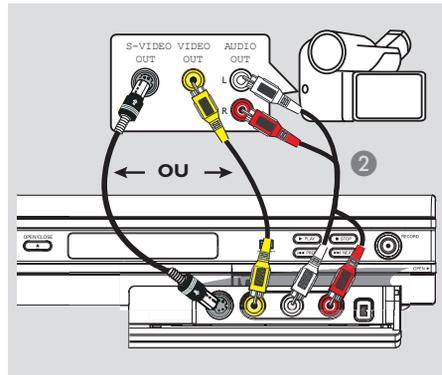
- Reliez l'entrée **DV IN** du DVD Recorder à la sortie DV OUT correspondante du caméscope à l'aide d'un câble i.LINK à 4 broches (non fourni).

Avant de faire fonctionner l'appareil, appuyez plusieurs fois sur la touche **REC SOURCE** de la télécommande pour sélectionner le canal d'entrée DV. Pour obtenir de plus amples informations sur l'enregistrement, reportez-vous aux pages 85 à 87.

Conseil:

- La prise DV IN ne permet pas de brancher un ordinateur.
- Il n'est pas possible d'enregistrer le contenu du DVD Recorder sur votre caméscope via la prise DV IN du DVD Recorder.

CONSEIL: Avant de procéder à des connexions, assurez-vous que tous les appareils sont débranchés.



Option 2 : utilisation de l'entrée S-VIDEO ou VIDEO

Utilisez le raccordement S-VIDEO si vous avez un caméscope Hi8 ou S-VHS(C). Il offre une meilleure qualité d'image.

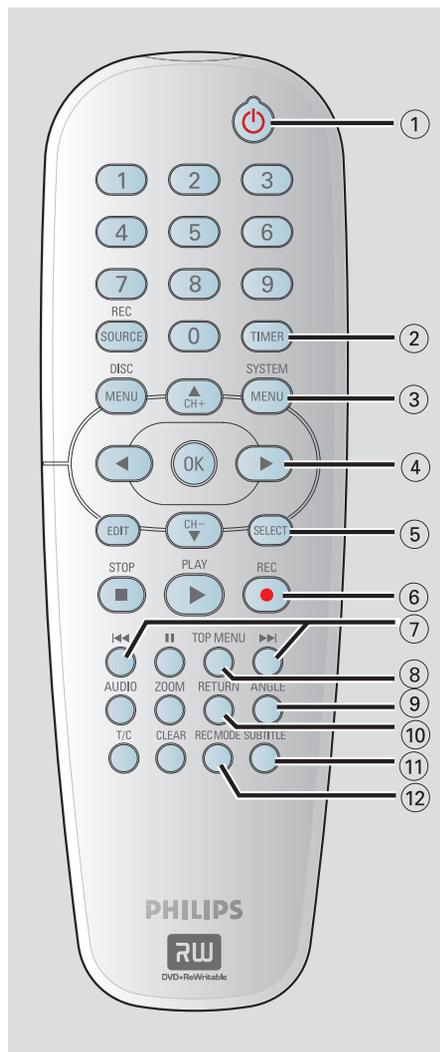
Vous pouvez également utiliser un raccordement VIDEO si votre caméscope dispose d'une seule sortie vidéo (vidéo composite, CVBS).

- 1 Reliez la prise **S-VIDEO** ou **VIDEO** de la face avant du DVD Recorder à la sortie S-VHS ou Vidéo correspondante sur le caméscope.
- 2 Reliez les prises **AUDIO L/R** de la face avant du DVD Recorder aux sorties audio du caméscope à l'aide d'un câble audio (extrémités rouges/blanches).

Avant de faire fonctionner l'appareil, appuyez plusieurs fois sur la touche **REC SOURCE** de la télécommande pour sélectionner le canal d'entrée Front S-VIDEO (S-Vidéo avant) ou Front CVBS (CVBS avant) en fonction du raccordement effectué. Pour obtenir de plus amples informations sur l'enregistrement, reportez-vous aux pages 85 à 87.

Télécommande

Français



① STANDBY-ON

- Permet de mettre le DVD Recorder sous tension ou en mode veille.

② TIMER

- Permet d'accéder au menu du programmeur et de le quitter.

③ SYSTEM-MENU

- Permet d'accéder au menu Système et de le quitter.

④ ◀▶ : Flèches de déplacement vers la gauche ou vers la droite.

▲▼ : Flèches de déplacement vers le haut ou le bas, ou de sélection du canal TV du DVD Recorder.

⑤ SELECT

- Permet de sélectionner une piste, un chapitre ou un fichier dans le menu Programme.

⑥ REC ●

- Permet de démarrer un enregistrement à partir de la chaîne TV ou de la source d'entrée vidéo en cours.

⑦ ◀◀ ▶▶

- Permet de passer à la piste ou au chapitre précédent/suivant.

- Maintenir cette touche enfoncée permet d'accélérer la recherche vers l'arrière ou l'avant.

⑧ TOP MENU (uniquement pour les DVD+R/+RW)

- Permet d'accéder au menu d'édition des disques et de le quitter.

⑨ ANGLE

- Permet de sélectionner un angle de vue pour un DVD (si disponible).

⑩ RETURN

- Permet de retourner au menu précédent d'un CD vidéo (VCD) ou de certains DVD.

⑪ SUBTITLE

- Permet de sélectionner la langue de sous-titrage d'un DVD.

⑫ REC MODE

- Permet de basculer entre les différents modes d'enregistrement : modes 1, 2, 4 ou 6 heures. Cette option détermine la qualité d'enregistrement et la quantité de données à enregistrables ou la durée d'enregistrement disponible sur un DVD+R/+RW.

13 Touches numériques

- Permet de sélectionner un chapitre/une piste à lire.
- Permet de sélectionner le canal TV préprogrammé du DVD Recorder.

14 REC SOURCE

- Permet de sélectionner la source d'entrée du DVD Recorder.

15 DISC-MENU

- Permet d'accéder au menu d'un DVD ou à l'index d'images d'un DVD+R/+RW.
- Permet d'accéder au menu d'un VCD lorsque la fonction PBC est activée.

16 OK

- Permet d'enregistrer/confirmer une entrée.
- Permet de valider une sélection.

17 EDIT (uniquement pour les DVD+R/+RW)

- Permet d'accéder au menu d'édition vidéo et de le quitter.

18 PLAY ►

- Permet de lire un disque.

19 STOP ■

- Permet d'arrêter la lecture/l'enregistrement.
- Maintenir cette touche enfoncée permet d'ouvrir ou de fermer le tiroir-disque.

20 II

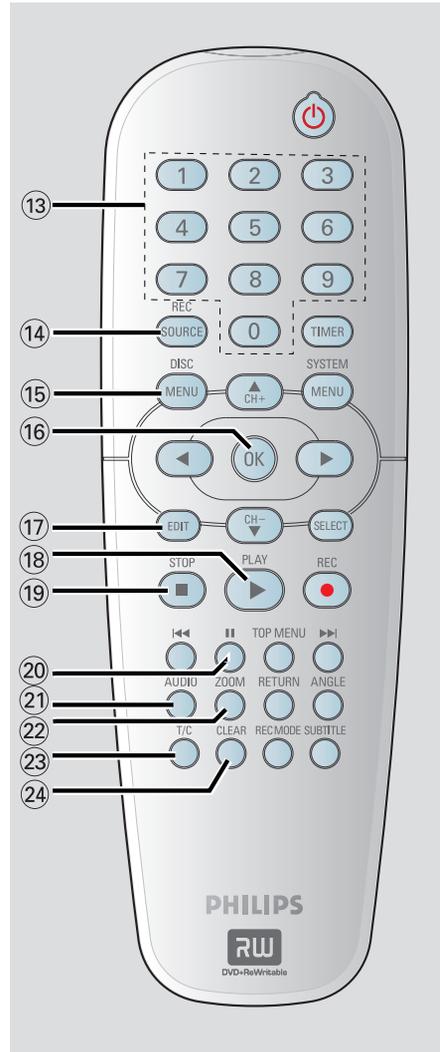
- Permet de suspendre la lecture ou l'enregistrement.
- Appuyer plusieurs fois sur cette touche permet d'avancer image par image.

21 AUDIO

- Permet de sélectionner une langue audio (DVD, VCD) ou un canal audio (CD).
- TUNER : Permet de basculer entre les modes stéréo, mono et SAP (reportez-vous au manuel du téléviseur pour connaître les modes disponibles).

22 ZOOM

- Permet d'agrandir une image à l'écran du téléviseur.



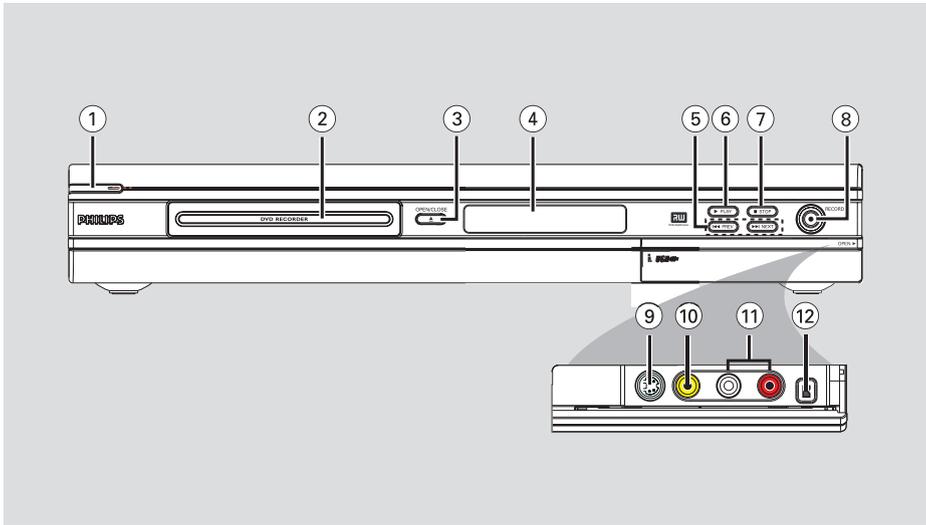
23 T/C (Titre/Chapitre)

- Permet d'accéder au menu T/C et de le quitter.

24 CLEAR

- Permet d'effacer une piste, un chapitre ou un fichier dans le menu Programme.
- Permet d'effacer une entrée du programmeur.

Face avant



① **STANDBY-ON**

- Permet d'allumer ou d'éteindre le DVD Recorder.

② **Tiroir-disque**

③ **OPEN CLOSE**

- Permet d'ouvrir/fermer le tiroir-disque.

④ **Afficheur**

- Affiche des informations sur l'état actuel du DVD Recorder.

⑤ **◀◀ PREV / ▶▶ NEXT**

- Permet de passer à la piste ou au chapitre précédent/suivant et d'effectuer une recherche vers l'avant ou l'arrière.

⑥ **▶ PLAY**

- Permet de lire un disque.

⑦ **■ STOP**

- Permet d'arrêter la lecture/l'enregistrement.

⑧ **RECORD**

- Permet de démarrer un enregistrement à partir de la chaîne TV ou de la source d'entrée vidéo actuelle.
- Appuyez plusieurs fois sur cette touche pour programmer un enregistrement sur simple pression d'une touche à des intervalles de 30 minutes.

Prises situées derrière le volet

Ouvrez le volet comme indiqué sur l'étiquette **OPEN** ▶ à droite.

⑨ **S-VIDEO**

- Entrée S-Vidéo pour caméscopes S-VHS/Hi8 ou magnétoscopes S-VHS/Hi8. Appuyez sur la touche **REC SOURCE** de la télécommande pour sélectionner Front S-Video (S-Vidéo avant) et afficher la source d'entrée.

⑩ **VIDEO**

- Entrée vidéo pour caméscopes ou magnétoscopes. Appuyez sur la touche **REC SOURCE** pour sélectionner Front CVBS (CVBS avant) et afficher la source d'entrée.

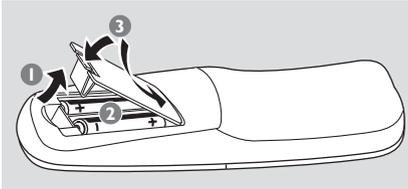
⑪ **L/R AUDIO**

- Entrée audio pour caméscopes ou magnétoscopes.

⑫ **DV IN**

- Entrée pour caméscopes numériques ou autres appareils pouvant être branchés sur cette prise. Appuyez sur la touche **REC SOURCE** de la télécommande pour sélectionner DV et afficher la source d'entrée.

Étape 1 : Insertion des piles

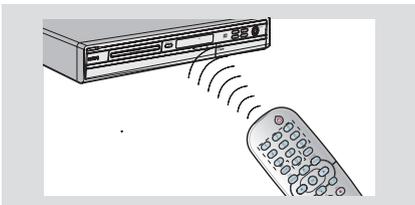


- 1 Ouvrez le compartiment des piles.
- 2 Insérez deux piles de type R06 ou AA, en respectant les indications de polarité (+ -) du compartiment.
- 3 Refermez le couvercle.

ATTENTION!

- Ôtez les piles si celles-ci sont épuisées ou si vous savez que vous ne vous servirez pas de la télécommande pendant un certain temps.
- N'utilisez pas simultanément des piles épuisées et neuves ou des piles de différents types.
- Les piles contiennent des substances chimiques : elles doivent donc être mises au rebut de manière adéquate.

Utilisation de la télécommande



- 1 Dirigez la télécommande vers le capteur infrarouge de la face avant de l'appareil.
- 2 Appuyez sur la touche **REC SOURCE** de la télécommande pour sélectionner le mode que vous souhaitez utiliser (par exemple TUNER, Front CVBS).
- 3 Sélectionnez ensuite la fonction souhaitée (par exemple ◀◀, ▶▶).

Étape 2 : Réglage du téléviseur

- 1 Utilisez le câble d'alimentation fourni pour raccorder la prise **~MAINS** du DVD Recorder à la prise murale.
- 2 Allumez le téléviseur, puis réglez-le sur le canal d'entrée vidéo adéquat. L'écran bleu des DVD devrait s'afficher à l'écran.
 - Habituellement, ce canal se situe entre le premier et le dernier canal : il peut s'appeler FRONT, A/V IN ou VIDEO. Consultez le manuel de votre téléviseur pour plus d'informations.
 - Vous pouvez également choisir le canal 1 sur votre téléviseur, puis appuyer plusieurs fois sur la touche bas des canaux, jusqu'à ce que le canal d'entrée vidéo apparaisse.
 - Vous pouvez aussi utiliser la touche ou le sélecteur de la télécommande de votre téléviseur servant à choisir le mode vidéo.
 - Réglez votre téléviseur sur le canal 3 ou 4 si vous utilisez un modulateur RF.

IMPORTANT!

Lorsque les raccordements sont terminés et que vous allumez le DVD Recorder pour la première fois, il est conseillé de procéder à quelques réglages de base.

Veillez consulter les pages suivantes, relatives à l'utilisation des fonctions du menu **Système**, pour programmer les chaînes de télévision et définir la langue des menus. Ceci améliorera considérablement les performances du DVD Recorder.

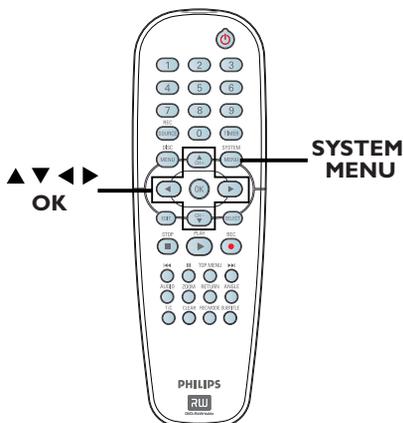
Mise en route (suite)

Étape 3 : Programmation des chaînes de télévision

Avant que le DVD Recorder ne puisse enregistrer des émissions de télévision, vous devez rechercher les chaînes TV disponibles et les enregistrer dans le DVD Recorder.

Remarque: Assurez-vous d'avoir correctement raccordé le DVD Recorder, le téléviseur et le récepteur satellite/boîtier décodeur (le cas échéant) et d'avoir mis ces appareils sous tension.

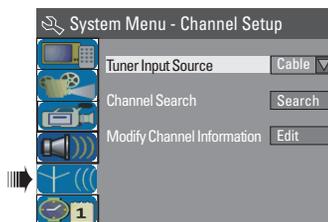
Les paramètres de tuner peuvent être modifiés uniquement si le tiroir-disque est vide.



Recherche automatique des chaînes TV

Cette opération permet de balayer automatiquement les chaînes TV disponibles et celles du boîtier décodeur/récepteur satellite, puis de les enregistrer dans le DVD Recorder.

- 1 Appuyez sur la touche **SYSTEM-MENU** de la télécommande.
→ Le menu Système s'affiche à l'écran du téléviseur.
- 2 À l'aide des touches ▲▼, sélectionnez { **System Menu - Channel Setup** } (Menu Système - Programmation des canaux), puis appuyez sur ►.



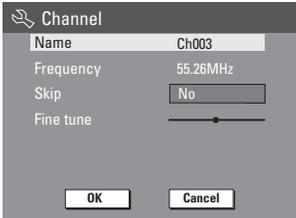
- 3 À l'aide des touches ▲▼, sélectionnez { **Tuner Input Source** } (Src d'entrée du syntoniseur), puis appuyez sur **OK**.
{ Cable } (Cable)
Sélectionnez cette option si le DVD Recorder est relié à un boîtier décodeur/récepteur satellite.
{ Air }
Sélectionnez cette option si le DVD Recorder est directement relié à la prise d'antenne.
- 4 Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer.
- 5 À l'aide des touches ▲▼, sélectionnez { **Channel Search** } (Recherche de canaux), puis appuyez sur **OK**.
→ La recherche automatique des chaînes TV démarre. Cette opération peut prendre quelques minutes. Une fois la recherche terminée, le nombre total de chaînes trouvées s'affiche à l'écran du téléviseur.

CONSEIL: Appuyez sur ◀ pour retourner à la rubrique précédente du menu.
Appuyez sur la touche **SYSTEM-MENU** pour quitter le menu.

Modification des informations sur les chaînes

Vous pouvez régler les chaînes TV selon vos préférences et améliorer leur réception ainsi que leur qualité sonore.

- 1 Appuyez sur la touche **SYSTEM-MENU**.
→ Le menu Système s'affiche.
- 2 À l'aide des touches ▲▼, sélectionnez  { **System Menu - Channel Setup** } (Menu Système - Programmation des canaux), puis appuyez sur ►.
- 3 À l'aide des touches ▲▼, sélectionnez { **Modify Channel Information** } (Modif. les infos sur les can.), puis appuyez sur **OK**.
→ Le menu correspondant s'affiche.



- 4 À l'aide des touches ▲▼, sélectionnez l'une des options, puis appuyez sur **OK**.

{ Name } (Nom)

Sélectionnez cette option pour passer à une autre chaîne TV.

– À l'aide des **touches numériques 0-9**, introduisez le numéro de la chaîne TV, puis appuyez sur **OK** pour confirmer.

{ Skip } (Ignorer)

Sélectionnez cette option pour définir la chaîne à ignorer. Les chaînes ignorées ne pourront ensuite être obtenues qu'en appuyant sur leur numéro sur la télécommande.

– À l'aide des touches ▲▼, sélectionnez { **Yes** } (Oui) si vous souhaitez ignorer la chaîne, puis appuyez sur **OK** pour confirmer.

{ Fine Tune } (Réglage fin)

Sélectionnez cette option pour affiner manuellement le réglage de la chaîne TV si la réception est mauvaise.

– À l'aide des touches ◀▶, réglez la fréquence.

- 5 Une fois que vous avez terminé, sélectionnez dans le menu, puis appuyez sur **OK** pour confirmer et revenir à la page précédente.
→ Si vous ne souhaitez pas enregistrer les modifications, sélectionnez , puis appuyez sur **OK**.

CONSEIL: Appuyez sur ◀ pour retourner à la rubrique précédente du menu.
Appuyez sur la touche **SYSTEM-MENU** pour quitter le menu.



Mise en route (suite)

Étape 4 : Définition de la langue

Vous pouvez sélectionner la langue de sous-titrage et audio des DVD. Pour certains DVD, la langue de sous-titrage ou audio ne peut être modifiée qu'en passant par le menu du disque DVD. Si la langue sélectionnée n'est pas disponible sur le disque, la langue par défaut du disque sera utilisée.

La langue des menus (affichage à l'écran) du système reste celle que vous avez choisie.

Les paramètres de langue peuvent être modifiés uniquement si le tiroir-disque est vide.

- 1 Appuyez sur la touche **SYSTEM-MENU**.
→ Le menu Système s'affiche.
- 2 À l'aide des touches ▲▼, sélectionnez **System Menu - Language** (Menu Système - Langue des canaux), puis appuyez sur ► pour confirmer.



- 3 À l'aide des touches ▲▼, sélectionnez l'une des options, puis appuyez sur **OK**.

{ **On Screen Display Language** } (Langue d'affichage)

– Sélectionnez cette option pour changer la langue d'affichage des menus du DVD Recorder.

{ **Default Disc Menu Language** } (Langue de menu par défaut)

– Sélectionnez cette option pour changer la langue des menus du disque.

{ **Default Subtitle Language** } (Langue de sous-titres par défaut)

– Sélectionnez cette option pour changer la langue de sous-titrage.

{ **Default Audio Language** } (Langue audio par défaut)

– Sélectionnez cette option pour changer la langue audio.

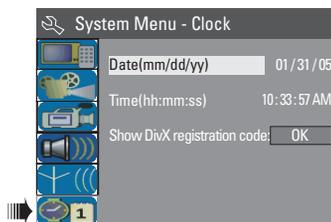
CONSEIL: Appuyez sur ◀ pour retourner à la rubrique précédente du menu. Appuyez sur la touche **SYSTEM-MENU** pour quitter le menu.

- 4 À l'aide des touches ▲▼, sélectionnez la langue souhaitée, puis appuyez sur **OK** pour confirmer.

Étape 5 : Réglage de l'heure et de la date

Si le DVD Recorder n'affiche pas l'heure et la date correctes, réglez manuellement l'horloge de la manière suivante :

- 1 Appuyez sur la touche **SYSTEM-MENU**.
→ Le menu Système s'affiche.
- 2 À l'aide des touches ▲▼, sélectionnez **System Menu - Clock** (Menu Système - Horloge), puis appuyez sur ► pour confirmer.



- 3 Appuyez sur **OK** pour régler { **Date (mm/dd/yy)** } [Date (mm/ij/aa)]
- 4 Modifiez les chiffres à l'aide des touches ▲▼ et sélectionnez les différents champs à l'aide des touches ◀▶, puis appuyez sur **OK** pour confirmer.

- Vous pouvez également entrer les chiffres à l'aide des **touches numériques 0-9** de la télécommande.

- 5 Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer.

- 6 Ensuite, sélectionnez à { **Time (hh:mm:ss)** } [Heure (hh:mm:ss)] et répétez les étapes 4 à 5.

Remarque: Pour plus d'informations sur l'option { **Show DivX® registration code** } (Afficher code d'enregistrement DivX®), reportez-vous à la page 111.



Disques pour l'enregistrement

Ce DVD Recorder accepte deux formats de DVD inscriptibles :



DVD+RW (DVD réinscriptible)

– Les disques réinscriptibles sont réutilisables dès lors que les données existantes sont effacées.



DVD-R (DVD inscriptibles)

– Ces disques ne sont inscriptibles qu'une seule fois. Chaque nouvel enregistrement est ajouté à la suite des enregistrements précédents car ceux-ci ne peuvent être effacés.

– Vous pouvez éditer vos DVD+R si ceux-ci n'ont pas encore été finalisés. Il est également possible de créer des repères de chapitre supplémentaires.

– Vous pouvez également supprimer des enregistrements superflus. Toutefois, l'espace disque occupé par les enregistrements supprimés ne peut pas être réutilisé.

– Pour lire un DVD+R sur un autre lecteur de DVD, celui-ci doit être finalisé (voir page 92 « Lecture des enregistrements (DVD+R) par d'autres lecteurs de DVD »). Une fois un disque finalisé, aucune donnée supplémentaire ne peut y être ajoutée.

IMPORTANT!

Images impossibles à enregistrer

Certains programmes télévisés, films, cassettes vidéo, disques et autres contenus sont protégés contre la copie et ne peuvent donc pas être enregistrés sur le DVD Recorder.

Paramètres d'enregistrement

Les paramètres d'enregistrement par défaut vous permettent de définir des repères de chapitre automatiques, ainsi que la source d'entrée et le mode d'enregistrement préférés. Toute modification effectuée à l'aide de la télécommande ne s'appliquera qu'aux paramètres d'enregistrement en cours. Les paramètres d'enregistrement par défaut seront conservés pour le prochain enregistrement.

- 1 Appuyez sur la touche **SYSTEM-MENU** de la télécommande.
→ Le menu Système s'affiche à l'écran du téléviseur.
- 2 À l'aide des touches ▲▼, sélectionnez  { **System Menu - Record** } (Menu Système - Enregistrement), puis appuyez sur ► pour confirmer.



- 3 À l'aide des touches ▲▼, sélectionnez le paramètre que vous souhaitez modifier, puis appuyez sur **OK** pour confirmer.
→ Les instructions et explications portant sur les options sont présentées dans les pages suivantes.
- 4 Pour quitter le menu, appuyez sur la touche **SYSTEM-MENU**.

CONSEIL: Appuyez sur ◀ pour retourner à la rubrique précédente du menu.
Appuyez sur la touche **SYSTEM-MENU** pour quitter le menu.



Enregistrement (suite)

Repères de chapitre automatiques

Vous pouvez insérer des repères dans un chapitre au sein d'un titre pendant l'enregistrement. Ceci vous permet d'accéder à des points précis d'un disque enregistré, comme si vous choisissiez un chapitre sur un DVD.

- 1 À l'aide des touches ▲▼, sélectionnez { **Auto Chapter Marker** } (Repères de chapitre automatiques), puis appuyez sur ► pour accéder aux options.
- 2 Sélectionnez l'une des options à l'aide des touches ▲▼.
 - { **Off** } (Désactivé)
Permet de désactiver cette fonction.
 - { **On** } (Activé)
Les repères de chapitre s'insèrent automatiquement lors de l'enregistrement. L'intervalle dépend du mode d'enregistrement sélectionné.
- 3 Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer.

Source par défaut

Vous pouvez définir la source d'enregistrement que vous préférez. La source par défaut est sélectionnée lorsque le DVD Recorder est mis sous tension. Pour changer de source d'enregistrement sans modifier le réglage par défaut, appuyez sur la touche **REC SOURCE** de la télécommande.

- 1 À l'aide des touches ▲▼, sélectionnez { **Default Recording Source** } (Source enregistrement par défaut), puis appuyez sur ► pour accéder aux options.
- 2 Sélectionnez l'une des options à l'aide des touches ▲▼.
 - { **Tuner** } (Syntoniseur)
Source d'entrée des émissions de télévision.
 - { **Front CVBS** } (CVBS avant)
Source d'entrée de l'appareil connecté aux prises VIDEO et AUDIO L/R de la face avant.

{ **Front S-Video** } (S-Vidéo avant)
Source d'entrée de l'appareil connecté aux prises S-VIDEO et AUDIO L/R de la face avant.

{ **Rear CVBS** } (CVBS arrière)
Source d'entrée de l'appareil connecté aux prises VIDEO (CVBS)-IN-EXT et AUDIO L/R de la face arrière.

{ **Rear S-Video** } (S-Vid. arrière)
Source d'entrée de l'appareil connecté aux prises S-VIDEO (Y/C)-IN-EXT et AUDIO L/R de la face arrière.

{ **DV** }
Source d'entrée de l'appareil connecté à la prise DV IN de la face avant.

- 3 Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer.

Mode d'enregistrement par défaut

Le mode d'enregistrement définit la qualité d'image des enregistrements ainsi que le temps d'enregistrement maximal d'un disque. Cette fonction est également accessible via la touche **REC MODE** de la télécommande.

- 1 À l'aide des touches ▲▼, sélectionnez { **Default Recording Mode** } (Mode enregistrement par défaut), puis appuyez sur ► pour accéder aux options.
- 2 Sélectionnez l'un des modes d'enregistrement suivants à l'aide des touches ▲▼.

Durée d'enregistrement maximale d'un disque	Qualité de l'image	Record Mode
1 heure	Haute qualité	Mode 1 heure
2 heures	Qualité DVD - Lecture standard	Mode 2 heure
4 heures	Qualité VHS - Vitesse lente	Mode 4 heure
6 heures	Qualité VHS - Super longue durée	Mode 6 heure

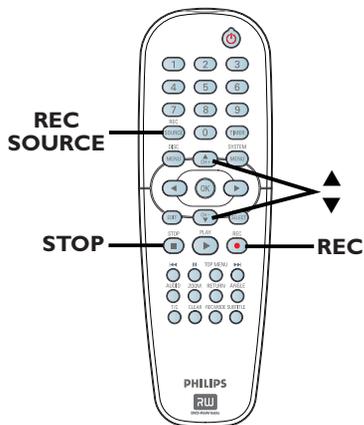
- 3 Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer.

CONSEIL: L'option soulignée correspond au réglage par défaut. Appuyez sur ◀ pour retourner à la rubrique précédente du menu. Appuyez sur la touche **SYSTEM-MENU** pour quitter le menu.



Enregistrement manuel

Utilisez cette fonction pour démarrer un enregistrement immédiatement (par exemple, pour enregistrer une émission TV qui a déjà commencé).



- 1 Allumez le téléviseur. Sélectionnez le bon canal d'entrée vidéo sur le téléviseur.
- 2 Placez un DVD+R/+RW dans le tiroir-disque.
- 3 Appuyez sur la touche **REC SOURCE** de la télécommande pour sélectionner { **Tuner** } (Syntoniseur), puis sélectionnez la chaîne TV diffusant l'émission à enregistrer à l'aide des touches ▲▼.
- Pour procéder à un enregistrement à partir d'un appareil externe, appuyez plusieurs fois sur la touche **REC SOURCE** pour sélectionner le canal d'entrée correspondant à la prise connectée au DVD Recorder.

{ **Front CVBS** } (CVBS avant)
Source d'entrée de l'appareil connecté aux prises VIDEO et AUDIO L/R de la face avant.

{ **Front S-Video** } (S-Vidéo avant)
Source d'entrée de l'appareil connecté aux prises S-VIDEO et AUDIO L/R de la face avant.

{ **Rear CVBS** } (CVBS arrière)
Source d'entrée de l'appareil connecté aux prises VIDEO (CVBS)-IN-EXT et AUDIO L/R de la face arrière.

{ **Rear S-Video** } (S-Vid. arrière)
Source d'entrée de l'appareil connecté aux prises S-VIDEO (Y/C)-IN-EXT et AUDIO L/R de la face arrière.

{ **DV** }
Source d'entrée de l'appareil connecté à la prise DV IN de la face avant.

- 4 Appuyez sur la touche **REC ●** pour lancer l'enregistrement.
→ L'enregistrement sera automatiquement placé à la suite du dernier enregistrement en date sur le DVD+R/+RW.
- 5 Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur la touche **STOP ■**.

Pause en cours d'enregistrement

- 1 Pendant l'enregistrement, appuyez sur la touche **PAUSE II**.
→ Vous pouvez utiliser cette fonction pour ne pas enregistrer les publicités.
- 2 Pour reprendre l'enregistrement, appuyez sur **REC ●**.

Enregistrement sur simple pression d'une touche - arrêt automatique

- 1 Suivez les étapes 1 à 3 de la section « Enregistrement manuel », à la page 85.
- 2 Appuyez deux fois sur la touche **REC ●** pour démarrer un enregistrement de 30 minutes. Chaque nouvelle pression sur la touche **REC ●** correspond à 30 minutes d'enregistrement supplémentaire.
→ L'appareil arrête l'enregistrement à l'heure de fin indiquée et s'éteint automatiquement.
- Appuyez sur la touche **STOP ■** pour arrêter l'enregistrement.

CONSEIL: Assurez-vous que le DVD+R/+RW contient suffisamment d'espace libre pour l'enregistrement. Vous devez finaliser le DVD+R pour qu'il puisse être lu par d'autres lecteurs (voir page 92).

Enregistrement (suite)

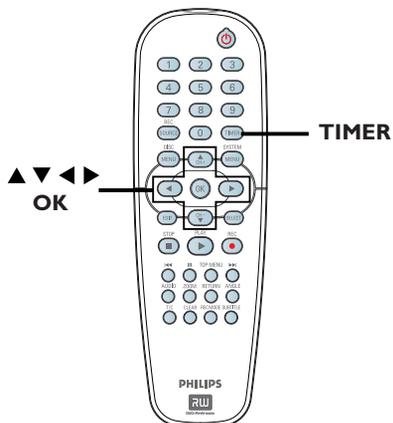
À propos de l'enregistrement programmé

Utilisez la fonction d'enregistrement programmé pour démarrer et arrêter automatiquement un enregistrement à une heure/date donnée. Le DVD Recorder recherche la chaîne définie et lance l'enregistrement à l'heure indiquée.

Ce DVD Recorder permet de programmer jusqu'à **20 enregistrements**.

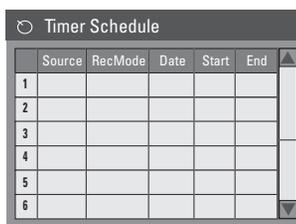
Pour programmer un enregistrement sur votre DVD Recorder, vous devez fournir les informations suivantes :

- date d'enregistrement
- source d'entrée de l'enregistrement
- heure de début et de fin de l'enregistrement
- mode d'enregistrement (voir page 84)

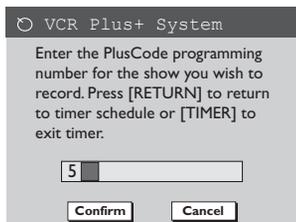


Enregistrement programmé (manuel)

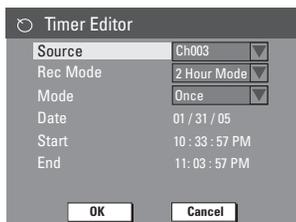
- 1 Allumez le téléviseur. Sélectionnez le bon canal d'entrée vidéo sur le téléviseur.
- 2 Appuyez sur la touche **TIMER** de la télécommande.
 - Le calendrier du programmeur s'affiche.



- 3 Appuyez sur la touche **OK** de la télécommande.
 - Le menu Système VCR Plus+ s'affiche.



- 4 Sélectionnez **CANCEL** dans le menu, puis appuyez sur **OK**.
 - Le menu d'édition du programmeur s'affiche.



- 5 À l'aide des touches **▲▼**, sélectionnez une option du menu, puis appuyez sur **▶** pour entrer les données.

CONSEIL: Assurez-vous que le DVD+R/+RW contient suffisamment d'espace libre pour l'enregistrement. Vous devez finaliser le DVD+R pour qu'il puisse être lu par d'autres lecteurs (voir page 92).

{ Source }

– À l'aide des touches ▲▼, sélectionnez la source d'entrée d'enregistrement.

{ Rec Mode } (Mode enreg.)

– Sélectionnez le mode souhaité à l'aide des touches ▲▼. (Voir la section "Paramètres d'enregistrement - Mode d'enregistrement 1", pages 83 et 84).

{ Mode }

– À l'aide des touches ▲▼, sélectionnez un enregistrement { **Once** } (Une fois), { **Daily** } (Quotidien), { **Weekly** } (Hebdomadaire), { **Mon-Fri** } (Lun-Ven), { **Mon-Sat** } (Lun-Sam) ou { **Weekend** }.

{ Date } (Date)

– Saisissez la date d'enregistrement à l'aide des touches ▲▼ ou des **touches numériques (0-9)**.

{ Start } (Début)

– Saisissez l'heure de début de l'enregistrement à l'aide des touches ▲▼ ou des **touches numériques (0-9)**.

{ End } (Fin)

– Saisissez l'heure de fin de l'enregistrement à l'aide des touches ▲▼ ou des **touches numériques (0-9)**.

- 6 Sélectionnez **OK** dans le menu, puis appuyez sur **OK**.
→ Le système mémorise l'entrée du programmeur et revient au calendrier du programmeur.
- Pour annuler la programmation, sélectionnez **CANCEL** dans le menu, puis appuyez sur **OK**.
- 7 Appuyez sur **TIMER** pour quitter le menu.
- 8 Placez un DVD+R/+RW dans le tiroir-disque.

- 9 Appuyez sur la touche **STANDBY-ON** pour éteindre le DVD Recorder.

→ Si le DVD Recorder n'est pas en mode veille, un message d'avertissement s'affiche trois minutes avant le début de l'enregistrement.

→ Si vous ignorez ce message, le DVD Recorder démarre automatiquement l'enregistrement programmé à l'heure définie.

→ L'icône **'TIMER'** du programmeur apparaît sur l'afficheur lorsqu'un enregistrement est programmé.

Conseil:

– Programmez l'enregistrement une minute avant le début de l'émission. De cette façon, vous êtes certain d'enregistrer la totalité de l'émission car la préparation de l'enregistrement dure environ 30 secondes.

Programmation d'un enregistrement via un boîtier décodeur/ récepteur satellite externe

Si un boîtier décodeur/récepteur satellite est relié au DVD Recorder via les prises S-Vidéo (Y/C) ou VIDEO (CVBS) (voir page 72), procédez de la manière suivante pour programmer les enregistrements.

- 1 Sélectionnez un canal pour le récepteur satellite/boîtier décodeur.
- 2 Programmez l'enregistrement en indiquant les informations requises. Suivez les étapes 1 à 9 de la section « Enregistrement programmé (manuel) », pages 86 et 87.

{ Source }

– À l'aide des touches ▲▼, sélectionnez { **Rear S-Video** } (S-Vid. arrière) ou { **Rear CVBS** } (CVBS arrière) comme canal d'entrée, puis appuyez sur **OK** pour confirmer.

- 3 Laissez le récepteur satellite/boîtier décodeur sous tension lors de l'enregistrement.

CONSEIL: Assurez-vous que le DVD+R/+R contient suffisamment d'espace libre pour l'enregistrement. Vous devez finaliser le DVD+R pour qu'il puisse être lu par d'autres lecteurs (voir page 92).

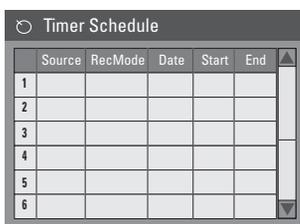
Enregistrement (suite)

Enregistrement programmé (Système VCR Plus+®)

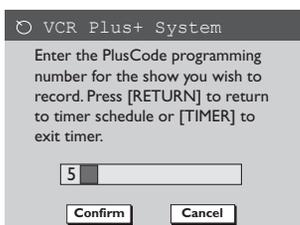
Il s'agit d'un système de programmation simple pour les DVD Recorder. Pour l'utiliser, entrez le numéro correspondant à l'émission de télévision à enregistrer. Vous trouverez ce numéro dans votre magazine TV.

Toutes les informations dont le DVD Recorder a besoin sont véhiculées par ce code.

- 1 Allumez le téléviseur. Sélectionnez le bon canal d'entrée vidéo sur le téléviseur.
- 2 Appuyez sur la touche **TIMER** de la télécommande.
→ Le calendrier du programmeur s'affiche.



- 3 Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer.
Ou appuyez sur la touche **▼** pour accéder au prochain créneau libre, puis appuyez sur **OK**.
→ Le menu Système VCR Plus+ s'affiche.



- 4 Entrez le PlusCode de l'émission que vous souhaitez enregistrer à l'aide des **touches numériques 0-9**.
(par ex., pour 5-312-4 ou 5 312 4, entrez '53124').

- Pour effacer le VCR PlusCode, appuyez sur la touche **CLEAR** de la télécommande.
- Pour annuler la programmation VCR Plus+®, sélectionnez **CANCEL** dans le menu à l'aide des touches **▲▼**, puis appuyez sur **OK**.
- 5 Pour valider votre choix, sélectionnez **CONFIRM** dans le menu, puis appuyez sur **OK**.
→ Le système mémorise l'entrée du programmeur et revient au menu d'édition du programmeur.
- Si le numéro de chaîne TV n'a pas été affecté au PlusCode, vous devrez saisir manuellement le numéro de chaîne affecté au code VCR Plus+®. Suivez les instructions qui apparaissent sur l'écran de votre téléviseur.
- 6 Appuyez sur **TIMER** pour quitter le menu.
- 7 Placez un DVD+R/+RW dans le tiroir-disque.
- 8 Appuyez sur la touche **STANDBY-ON** pour éteindre le DVD Recorder.
→ Si le DVD Recorder n'est pas en mode veille, un message d'avertissement s'affiche trois minutes avant le début de l'enregistrement.
→ Si vous ignorez ce message, le DVD Recorder démarre automatiquement l'enregistrement programmé à l'heure définie.
→ L'icône **'TIMER'** du programmeur apparaît sur l'afficheur lorsqu'un enregistrement est programmé.

CONSEIL: Assurez-vous que le DVD+R/+RW contient suffisamment d'espace libre pour l'enregistrement. Vous devez finaliser le DVD+R pour qu'il puisse être lu par d'autres lecteurs (voir page 92).

Modification/suppression d'un enregistrement programmé

- 1 Allumez le téléviseur. Sélectionnez le bon canal d'entrée vidéo sur le téléviseur.
- 2 Appuyez sur la touche **TIMER** de la télécommande.
→ Le calendrier du programmeur s'affiche.

	Source	RecMode	Date	Start	End
1	CH003	2 Hour Mode	01/14/05	02.00 PM	03.30 PM
2	CH010	1 Hour Mode	01/25/05	04.00 PM	06.30 PM
3	CH008	4 Hour Mode	01/30/05	10.00 AM	11.15 AM
4	CH005	2 Hour Mode	01/31/05	02.30 AM	04.00 AM
5					
6					

- 3 Sélectionnez la programmation que vous souhaitez modifier/supprimer à l'aide des touches ▲▼.
- 4 **Pour supprimer cette entrée du programmeur**, appuyez sur la touche **CLEAR** de la télécommande.
- 5 **Pour modifier le calendrier du programmeur**, appuyez sur **OK** pour accéder au menu d'édition du programmeur correspondant à la programmation sélectionnée.

Timer Editor	
Source	Ch003
Rec Mode	2 Hour Mode
Mode	Once
Date	01 / 31 / 05
Start	10 : 33 : 57 PM
End	11 : 03 : 57 PM
<input type="button" value="OK"/> <input type="button" value="Cancel"/>	

- 6 Sélectionnez le champ, puis effectuez les modifications nécessaires.
- 7 Ensuite, sélectionnez dans le menu et appuyez sur **OK** pour enregistrer les modifications.
- 8 Appuyez sur **TIMER** pour quitter le menu.

CONSEIL: Assurez-vous que le DVD+R/+RW contient suffisamment d'espace libre pour l'enregistrement. Vous devez finaliser le DVD+R pour qu'il puisse être lu par d'autres lecteurs (voir page 92).



Modification/finalisation de l'enregistrement

À propos de l'édition des disques

Ce DVD Recorder offre différentes options d'édition en fonction du type de disque. Vous pouvez modifier le contenu et les réglages d'un DVD+R/+RW, enregistré à partir du menu d'édition du disque. Il est possible que le contenu modifié ne soit pas lisible par un autre lecteur de DVD.

Les options affichées dans le menu d'édition du disque diffèrent selon la situation et le type de disque.

{ Play } (Lecture)

Permet de lire le disque à partir du début.

{ Rename Disc } (Renommer disque)

Permet de changer le nom du disque.

{ Erase Disc } (Effacer disque) -

DVD+RW uniquement

Permet d'effacer tous les enregistrements se trouvant sur le disque.

{ Record New Title } (Enreg. nouveau titre)

Permet de démarrer l'enregistrement à partir du dernier titre vide sur le disque.

{ Overwrite Disc } (Réécrire disque)

- DVD+RW uniquement

Permet de démarrer un enregistrement au début du disque, en écrasant tout le contenu déjà enregistré.

{ Make Compatible } (Rendre compatible)

- DVD+RW uniquement

Permet de rendre le contenu d'un enregistrement compatible avec les autres lecteurs de DVD.

{ Lock/Unlock Disc } (Verrouiller/ Déverrouiller disque)

- DVD+RW uniquement

Permet de verrouiller ou de déverrouiller un disque afin d'empêcher toute suppression ou modification accidentelle.

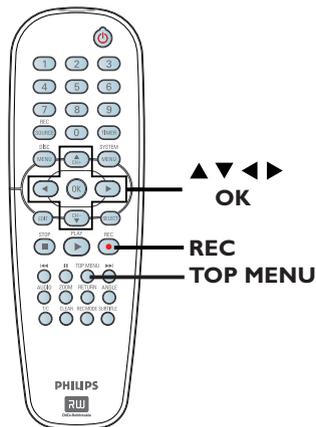
{ Finalize Disc } (Finaliser disque)

- DVD+R uniquement

Permet de finaliser le disque, de manière à pouvoir le lire sur tous les lecteurs de DVD.

Après la finalisation, il est impossible d'effectuer d'autres enregistrements ou modifications. Il est impossible d'annuler la finalisation du disque.

Accès au menu d'édition du disque



- 1 Placez un DVD+R/+RW enregistré dans le DVD Recorder.
→ L'index d'images apparaît à l'écran.
- 2 Appuyez sur la touche **TOP MENU** de la télécommande.
→ Le menu d'édition du disque s'affiche. Les options d'édition diffèrent selon qu'il s'agisse d'un DVD+R ou d'un DVD+RW.



- 3 À l'aide des touches ▲▼, sélectionnez les différentes options, puis appuyez sur **OK** pour confirmer.
→ Les instructions et explications portant sur les options sont présentées dans les pages suivantes.

CONSEIL: Il est impossible d'effectuer d'autres enregistrements ou des modifications sur un DVD+R finalisé. Appuyez sur ◀ pour retourner à la rubrique précédente du menu.





Modification/finalisation de l'enregistrement (suite)

Renommer disque

Le nom d'origine du disque est généré automatiquement par le DVD Recorder. Vous pouvez le modifier en procédant comme suit :

- Appuyez sur la touche **TOP MENU**, sélectionnez { **Rename Disc** } (Renommer disque) à l'aide des touches ▲▼, puis appuyez sur **OK**.
→ L'écran représentant un clavier s'affiche.
- À l'aide des touches ◀▶▲▼, sélectionnez un caractère du clavier, puis appuyez sur **OK** pour confirmer.
→ Vous pouvez entrer un maximum de 9 caractères.
- Vous pouvez modifier votre entrée à l'aide des touches suivantes de l'écran clavier :
 - : pour supprimer le caractère à gauche du curseur.
 - : pour supprimer le caractère à droite du curseur.
 - : pour insérer une espace entre deux caractères.
 - : pour basculer entre minuscules et majuscules.
 - : pour effacer tous les caractères entrés.
- Pour valider votre entrée, sélectionnez sur le clavier, puis appuyez sur **OK**.
→ Les informations sont mises à jour.
- Pour annuler les modifications, sélectionnez sur le clavier, puis appuyez sur **OK**.

Effacement du disque (DVD+RW)

Cette option permet d'effacer le contenu d'un DVD+RW, y compris lorsque l'enregistrement n'a pas été réalisé sur le DVD Recorder. Une fois l'ancien contenu effacé, vous pouvez procéder à des enregistrements.

- Appuyez sur la touche **TOP MENU**, sélectionnez { **Erase Disc** } (Effacer disque) à l'aide des touches ▲▼, puis appuyez sur **OK**.
→ Un message d'avertissement s'affiche.
- Sélectionnez dans le menu pour continuer ou pour annuler, puis appuyez sur **OK** pour confirmer.

Enregistrement d'un nouveau titre

Cette fonction vous permet d'effectuer un nouvel enregistrement sur l'espace libre du DVD+RW.

- Appuyez sur la touche **TOP MENU**, sélectionnez { **Record New Title** } (Enreg. nouveau titre) à l'aide des touches ▲▼, puis appuyez sur **OK**.
- Sélectionnez la source d'enregistrement, puis appuyez sur **REC** ● pour démarrer l'enregistrement.

Écrasement du disque (DVD+RW)

Cette fonction vous permet de démarrer un nouvel enregistrement au début d'un DVD+RW, quel que soit le contenu du disque.

- Appuyez sur la touche **TOP MENU**, sélectionnez { **Overwrite Disc** } (Réécrire disque) à l'aide des touches ▲▼, puis appuyez sur **OK**.
- Sélectionnez la source d'enregistrement, puis appuyez sur **REC** ● pour démarrer l'enregistrement.

CONSEIL: Il est impossible d'effectuer d'autres enregistrements ou des modifications sur un DVD+R finalisé. Appuyez sur ◀ pour retourner à la rubrique précédente du menu.



Modification/finalisation de l'enregistrement (suite)

Compatibilité (DVD+RW)

Cette fonction vous permet de rendre un DVD+RW édité compatible pour pouvoir le lire sur d'autres lecteurs de DVD.

- Appuyez sur la touche **TOP MENU**, sélectionnez { **Make Compatible** } (Rendre compatible) à l'aide des touches ▲▼, puis appuyez sur **OK** pour confirmer.

Conseil:

– Si la fonction { *Compatible* } n'est pas disponible, cela signifie que le disque est déjà compatible.

Verrouillage/déverrouillage du disque (DVD+RW)

Vous pouvez choisir de protéger le DVD+RW enregistré pour éviter toute perte accidentelle de contenu.

- 1 Appuyez sur la touche **TOP MENU**, sélectionnez { **Lock Disc** } (Verrouiller disque) à l'aide des touches ▲▼, puis appuyez sur **OK**.
 - Le disque sera verrouillé pour ce DVD Recorder uniquement.
 - Lorsque le disque est verrouillé, l'option du menu d'édition du disque devient { **Unlock Disc** } (Déverrouiller disque).
- 2 Si vous souhaitez écraser le contenu du disque ou l'éditer, sélectionnez { **Unlock Disc** } (Déverrouiller disque).

Lecture des enregistrements (DVD+R) par d'autres lecteurs de DVD

Il est nécessaire de finaliser un DVD+R avant de pouvoir le lire sur un autre lecteur de DVD. En l'absence de finalisation, le DVD+R ne pourra être lu que sur ce DVD Recorder.

Une fois qu'un DVD+R a été finalisé, il est impossible d'y effectuer un autre enregistrement ou d'y apporter des modifications. Assurez-vous d'avoir terminé tous les enregistrements et les modifications avant de procéder à la finalisation.

- 1 Appuyez sur la touche **TOP MENU**, sélectionnez { **Finalize Disc** } (Finaliser disque) à l'aide des touches ▲▼, puis appuyez sur **OK**.
 - Un message d'avertissement s'affiche.
- 2 Sélectionnez **YES** dans le menu, puis appuyez sur **OK** pour démarrer la procédure.
 - La finalisation prend quelques minutes. N'essayez pas d'ouvrir le tiroir-disque ou d'éteindre l'appareil ; cela pourrait rendre le disque inutilisable.

CONSEIL: Il est impossible d'effectuer d'autres enregistrements ou des modifications sur un DVD+R finalisé. Appuyez sur ◀ pour retourner à la rubrique précédente du menu.



Modification/finalisation de l'enregistrement (suite)

À propos de l'édition de titres

Il est possible de modifier les informations d'un titre individuel ou de supprimer un titre (enregistrement) sur un DVD+R/+RW enregistré. Si un DVD+R a été finalisé, il ne peut plus être édité.

Les options affichées dans le menu d'édition des titres diffèrent selon la situation et le type de disque.

{ Play Title } (Lecture titre)

Permet de lire un enregistrement.

{ Edit Title } (Édition titre)

Permet d'accéder au menu d'édition vidéo

{ Rename Title } (Renommer titre)

Permet de modifier le nom de l'enregistrement.

{ Erase Title } (Effacer titre)

Permet d'effacer un titre (enregistrement).

{ Overwrite Title } (Remplacer titre)

- DVD+RW uniquement

Permet de procéder à un nouvel enregistrement en écrasant le contenu de l'ancien titre (enregistrement).

{ Overwrite Disc } (Réécrire disque)

Permet d'écraser le contenu du disque à partir du titre sélectionné.

{ Append Title } (Ajouter titre)

Permet d'insérer un nouvel enregistrement après le dernier en date.

Accès au menu d'édition des titres

- 1 Placez un DVD+R/+RW enregistré dans le DVD Recorder.
→ L'index d'images apparaît à l'écran.
- 2 Sélectionnez un titre (enregistrement) à l'aide des touches ▲▼, puis appuyez sur ►.
→ Le menu d'édition des titres s'affiche.



- 3 Sélectionnez différentes options à l'aide des touches ▲▼, puis appuyez sur **OK** pour confirmer.
→ Les instructions et explications portant sur les options sont présentées dans les pages suivantes.
- 4 Pour quitter le menu, appuyez sur ◀.

Édition vidéo

Cette fonction vous permet d'accéder au menu d'édition vidéo. Reportez-vous à la section « À propos de l'édition vidéo », aux pages 95 à 97 pour plus d'informations.

- Dans le menu d'édition des titres, sélectionnez { **Edit Title** } (Édition titre) à l'aide des touches ▲▼, puis appuyez sur **OK**.
→ Le menu d'édition vidéo s'affiche.
→ Le DVD Recorder lit le titre sélectionné.

CONSEIL: Il est impossible d'effectuer d'autres enregistrements ou des modifications sur un DVD+R finalisé. Appuyez sur la touche ◀ pour quitter le menu.



Modification/finalisation de l'enregistrement (suite)

Modification du nom d'un titre

Le nom d'origine du titre est généré automatiquement par le DVD Recorder. Vous pouvez renommer le titre en procédant comme suit :

- 1 Dans le menu d'édition des titres, sélectionnez { **Rename Title** } (Renommer titre) à l'aide des touches ▲▼, puis appuyez sur **OK**.
→ L'écran représentant un clavier s'affiche.
- 2 À l'aide des touches ◀▶▲▼, sélectionnez un caractère, puis appuyez sur **OK** pour confirmer.

→ Vous pouvez entrer un maximum de 9 caractères.

- Vous pouvez modifier votre entrée à l'aide des touches suivantes de l'écran clavier :

BkSp : pour supprimer le caractère à gauche du curseur.

DELETE : pour supprimer le caractère à droite du curseur.

SPACE : pour insérer une espace entre deux caractères.

CAPS : pour basculer entre minuscules et majuscules.

CLEAR : pour effacer tous les caractères entrés.

- 3 Pour valider votre entrée, sélectionnez **OK** sur le clavier, puis appuyez sur **OK**.
→ Les informations sont mises à jour.
- Pour annuler les modifications, sélectionnez **EXIT** sur le clavier, puis appuyez sur **OK**.

Suppression d'un titre

Vous pouvez supprimer un titre (enregistrement) spécifique du DVD+R. Cependant, dans le cas des DVD+R, l'espace des enregistrements supprimés ne peut pas servir à un nouvel enregistrement.

- 1 Dans le menu d'édition des titres, sélectionnez { **Erase Title** } (Effacer titre) à l'aide des touches ▲▼, puis appuyez sur **OK**.
→ Un message d'avertissement s'affiche.
- 2 Sélectionnez **YES** dans le menu pour continuer ou **NO** pour annuler, puis appuyez sur **OK** pour confirmer.

CONSEIL: Il est impossible d'effectuer d'autres enregistrements ou des modifications sur un DVD+R finalisé. Appuyez sur la touche ◀ pour quitter le menu.

Écrasement d'un titre (DVD+RW)

Cette fonction vous permet d'enregistrer un nouveau titre à la place du titre en cours sur le DVD+RW.

- 1 Dans le menu d'édition des titres, sélectionnez { **Overwrite Title** } (Remplacer titre) à l'aide des touches ▲▼, puis appuyez sur **OK**.
- 2 Sélectionnez la source d'enregistrement, puis appuyez sur **REC** ● pour démarrer l'enregistrement.

Écrasement à partir d'un titre sélectionné

Vous pouvez choisir de supprimer les enregistrements à partir d'un titre sélectionné et jusqu'à la fin du disque.

- Dans le menu d'édition des titres, sélectionnez { **Overwrite Disc** } (Réécrire disque) à l'aide des touches ▲▼, puis appuyez sur **OK** pour supprimer les titres.

Ajout d'un enregistrement

Cette fonction vous permet d'ajouter un enregistrement à la suite du dernier enregistrement effectué.

- 1 Dans le menu d'édition des titres, sélectionnez { **Append Title** } (Ajouter titre) à l'aide des touches ▲▼, puis appuyez sur **OK**.
- 2 Appuyez sur la touche **REC SOURCE** pour sélectionner le canal d'entrée correspondant à l'enregistrement à ajouter.

- 3 Appuyez sur la touche **REC** ● pour lancer l'ajout de l'enregistrement.

Avertissement ! Une fois l'enregistrement en cours, tous les enregistrements antérieurs se trouvant plus loin sur le disque seront effacés.

- 4 Pour arrêter l'ajout d'un enregistrement, appuyez sur la touche **STOP** ■.



Modification/finalisation de l'enregistrement (suite)

À propos de l'édition vidéo

Une fois l'enregistrement terminé, ce DVD Recorder vous permet d'éditer le contenu vidéo. Vous pouvez ajouter/supprimer des repères de chapitre, masquer les scènes superflues, changer l'image dans l'index d'images et diviser un titre (enregistrement).

Lors de la lecture d'un enregistrement en mode d'édition vidéo, la totalité de l'enregistrement (y compris les scènes masquées) est lu.

Les options disponibles dans le menu d'édition du disque sont les suivantes :

{ Title } (Titre)

Permet de sélectionner un titre (enregistrement) à lire.

{ Chapter } (Chapitre)

Permet de sélectionner un chapitre au sein du titre sélectionné.

{ Chapter Marker } (Repère de chapitre)

Permet d'insérer un repère de chapitre dans l'enregistrement ou d'effacer un repère de chapitre pour réunir deux chapitres.

{ Hide Chapter } (Masquer chapitre)

Permet de masquer une scène superflue dans un enregistrement.

{ Index Picture } (Index images)

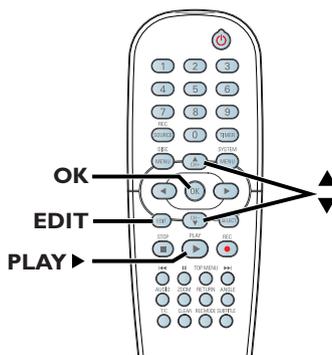
Permet de sélectionner une scène dans l'enregistrement pour l'utiliser dans l'index d'images.

{ Split Title } (Diviser titre)

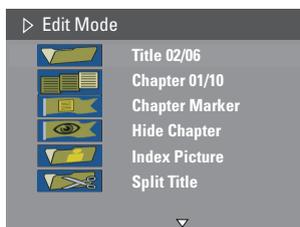
- DVD+RW uniquement

Permet de diviser l'enregistrement en deux titres différents.

Accès au menu d'édition vidéo



- 1 Insérez un DVD+RW enregistré ou un DVD+R non finalisé.
→ L'index d'images apparaît à l'écran.
- 2 Sélectionnez un titre (enregistrement) à l'aide des touches ▲▼.
- 3 Appuyez sur la touche **PLAY** ► pour démarrer la lecture.
- 4 Appuyez sur la touche **EDIT** de la télécommande.
→ Le menu d'édition vidéo s'affiche.



- 5 À l'aide des touches ▲▼, sélectionnez les différentes options, puis appuyez sur **OK** pour confirmer.
→ Les instructions et explications portant sur les options sont présentées dans les pages suivantes.
- 6 Pour quitter le menu, appuyez sur la touche **EDIT**.

CONSEIL: Il est impossible d'effectuer d'autres enregistrements ou des modifications sur un DVD+R finalisé. Appuyez sur la touche ◀ pour quitter le menu.



Modification/finalisation de l'enregistrement (suite)

Sélection d'un titre

Cette option permet d'afficher le titre en cours et le nombre total de titres sur le disque. Elle permet également de sélectionner un autre titre.

- 1 Dans le menu d'édition vidéo, sélectionnez  { **Title** } (Titre) à l'aide des touches ▲▼, puis appuyez sur **OK**.
- 2 Entrez un titre à l'aide des **touches numériques 0-9**, puis appuyez sur **OK**.
→ Le DVD Recorder lit le titre sélectionné.

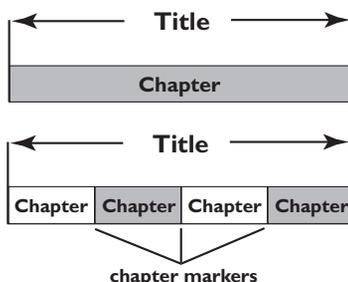
Sélection d'un chapitre

Cette option permet d'afficher le chapitre en cours et le nombre total de chapitres dans le titre. Elle permet également de sélectionner un autre chapitre dans le titre.

- 1 Dans le menu d'édition des titres, sélectionnez  { **Chapter** } (Chapitre) à l'aide des touches ▲▼, puis appuyez sur **OK**.
- 2 Entrez un chapitre à l'aide des **touches numériques 0-9**, puis appuyez sur **OK**.
→ Le DVD Recorder lit le chapitre sélectionné.

Création de marqueurs de chapitre

Vous pouvez créer un chapitre en insérant un repère de chapitre à n'importe quel moment d'un titre au cours de la lecture. Ceci vous permet d'accéder à un moment précis d'un enregistrement ou de définir un chapitre que vous souhaitez masquer.



- 1 Dans le menu d'édition des titres, sélectionnez  { **Chapter Marker** } (Repère de chapitre) à l'aide des touches ▲▼, puis appuyez sur **OK**.
- 2 À l'aide des touches ▲▼, sélectionnez l'une des options, puis appuyez sur **OK** pour confirmer.

{ **Insert Chapter Marker** } (Insérer repère chapitre)

Sélectionnez cette fonction pour insérer un nouveau repère de chapitre au point actuel de la lecture.

{ **Delete Chapter Marker** } (Effacer repère chapitre)

Sélectionnez cette fonction pour supprimer le repère de chapitre en cours (à savoir le repère le plus proche du point de lecture actuel). Dans ce cas, le chapitre en cours fusionne avec le chapitre précédent.

{ **Delete All Chapter Marker** } (Effacer tous les repères chapitre)

Sélectionnez cette fonction pour supprimer tous les repères de chapitre du titre en cours.

CONSEIL: Il est impossible d'effectuer d'autres enregistrements ou des modifications sur un DVD+R finalisé. Appuyez sur la touche ◀ pour quitter le menu.



Modification/finalisation de l'enregistrement (suite)

Masquage d'un chapitre superflu

Vous pouvez choisir de masquer certaines scènes lors de la lecture (par ex. : supprimer les publicités) ou de les rendre à nouveau visibles.

- 1 Créez un repère de chapitre au niveau de la scène que vous souhaitez masquer (voir la section "Création de marqueurs de chapitre" à la page précédente).
 - 2 Sélectionnez le chapitre que vous souhaitez masquer, puis démarrez la lecture (voir la section "Sélection d'un chapitre" à la page précédente).
 - 3 Dans le menu d'édition des titres, sélectionnez  { **Hide Chapter** } (Masquer chapitre) à l'aide des touches ▲▼, puis appuyez sur **OK**.
 - Le chapitre en cours est masqué.
- Si le menu d'édition vidéo ne s'affiche pas, appuyez sur la touche **EDIT** de la télécommande.

Pour réafficher un chapitre masqué

- 1 Appuyez sur la touche **EDIT** de la télécommande pendant la lecture.
 - Le menu d'édition vidéo s'affiche.
 - Le chapitre masqué est lu en mode d'édition.
- 2 Attendez que le chapitre à afficher commence ou recherchez le début du chapitre à l'aide de ◀◀ / ▶▶.
- 3 Sélectionnez { **Unhide Chapter** } (Afficher chapitre) à l'aide des touches ▲▼, puis appuyez sur **OK**.
 - Le chapitre en cours est lu à nouveau.

Conseil:

– En mode d'édition vidéo, tous les chapitres masqués sont lus.

Modification d'une image d'index

L'image d'index est l'image du titre qui s'affiche lorsque le DVD Recorder charge le menu Index. Habituellement, la première image d'un enregistrement s'affiche en tant qu'image d'index.

- Dans le menu d'édition vidéo, sélectionnez  { **Index Picture** } (Index images) à l'aide des touches ▲▼, puis appuyez sur **OK** pour sélectionner la scène actuelle en tant qu'image d'index pour le titre (enregistrement).

Division d'un titre (DVD+RW)

Vous pouvez diviser le titre en cours de lecture en deux parties. Chacun des titres créés est caractérisé par sa propre image d'index.

Avvertissement! La division d'un titre est irréversible.

- Dans le menu d'édition vidéo, sélectionnez  { **Split Title** } (Diviser titre) à l'aide des touches ▲▼, puis appuyez sur **OK** pour diviser le titre au point de lecture actuel.
 - Un nouveau titre s'affiche dans l'index d'images.

CONSEIL: Il est impossible d'effectuer d'autres enregistrements ou des modifications sur un DVD+R finalisé. Appuyez sur la touche ◀ pour quitter le menu.

Disques acceptés

Grâce à ce DVD Recorder, vous pouvez lire et effectuer des enregistrements sur les types de disque suivants :

Enregistrement et lecture

Les **DVD+RW** (DVD réinscriptibles) peuvent être gravés un nombre infini de fois.



Les **DVD+R** (DVD inscriptibles) ne peuvent être gravés qu'une seule fois.



Lecture uniquement

DVD-Vidéo
(Digital Versatile Disc)



Contenu des disques CD-RW
(CD réinscriptibles) audio/MP3/JPEG



Contenu des disques CD-R
(CD inscriptibles) audio/MP3/JPEG



CD audio
(Compact Disc Digital Audio)



CD-MP3



CD vidéo
(formats 1.0, 1.1, 2.0)



Super CD vidéo (SVCD)



Disque DivX
(DivX 3.11, 4.x, 5.x)



IMPORTANT !

- Si une icône d'erreur apparaît sur l'écran du téléviseur lorsque vous appuyez sur une touche, cela signifie que cette fonction n'est pas disponible sur le disque inséré ou à cette étape.
- Les DVD et les lecteurs de DVD font l'objet de restrictions régionales. Avant de lire un disque, assurez-vous que son code régional correspond à celui de votre lecteur.
- Ne forcez pas le tiroir-disque et n'y insérez pas autre chose que des disques, au risque de causer des dysfonctionnements au niveau du lecteur.

Insertion d'un disque

- 1 Appuyez sur la touche **OPEN CLOSE** sur la face avant du DVD Recorder.
→ Le tiroir-disque s'ouvre.
- 2 Placez délicatement le disque dans le tiroir, étiquette vers le haut, puis appuyez sur la touche **OPEN CLOSE** .
- Assurez-vous que l'étiquette du disque est orientée vers le haut. Pour les disques double face, orientez la face que vous souhaitez lire vers le haut.
- 3 Allumez votre téléviseur. Sélectionnez le canal d'entrée vidéo adéquat sur le téléviseur (voir page 79).
- 4 La lecture démarre automatiquement ou une boîte de dialogue s'affiche à l'écran (voir page suivante).

CONSEIL: Ce DVD Recorder ne prend pas en charge la lecture de certains disques en raison de leur configuration et de leurs caractéristiques, de la qualité d'enregistrement et du logiciel auteur.

Lancement de la lecture d'un disque

- La lecture démarre automatiquement. Si le disque dispose de son propre menu, celui-ci sera chargé. Dans le cas contraire, le DVD Recorder affiche un écran d'index.
- Si la boîte de dialogue permettant d'entrer le code PIN s'affiche, l'option de contrôle parental a été activée pour le disque inséré (voir page 109).
 - ➔ À l'aide des **touches numériques (0-9)** de la télécommande, entrez le code PIN (mot de passe).
- Pour plus d'informations sur les fonctions de lecture, reportez-vous à la section « Fonctions de lecture avancées », aux pages 102 à 105.

Lecture d'un disque DVD vidéo

Les disques DVD intègrent habituellement un menu. Vous pouvez donc être invité à sélectionner certaines options (par exemple, pour définir la langue de sous-titrage ou audio) dans le menu.

- 1 Insérez un DVD.

Si le menu du disque apparaît à l'écran de votre téléviseur :

- Sélectionnez une option de lecture à l'aide des **touches numériques (0-9)** ou des touches ◀▶▲▼, puis appuyez sur **OK** pour démarrer la lecture.

Pour sélectionner le repère de chapitre/ titre précédent ou suivant :

- Lors de la lecture, appuyez sur la touche **T/C** de la télécommande pour accéder au menu T/C. Sélectionnez ensuite { **Title** } (Titre) ou { **Chapter** } (Chapitre) à l'aide des touches ▲▼, puis entrez le numéro de titre/chapitre à l'aide des **touches numériques 0-9**.
- 2 Pour arrêter la lecture, appuyez sur la touche **STOP ■**.

Lecture d'un (Super) CD vidéo

Les (Super) CD vidéo peuvent intégrer la fonction PBC (contrôle de lecture). Celle-ci vous permet de lire les CD vidéo de manière interactive, à l'aide du menu affiché.

- 1 Insérez un (Super) CD vidéo.

Si le mode PBC est activé, le menu d'index apparaît à l'écran du téléviseur.

- 2 Entrez votre sélection ou sélectionnez une option de lecture à l'aide des **touches numériques 0-9**.
 - Appuyez sur la touche **RETURN** de la télécommande pour revenir au menu précédent.
 - Pour activer/désactiver le mode PBC, appuyez sur la touche **T/C** de la télécommande en cours de lecture afin d'accéder au menu T/C. Sélectionnez { **PBC On** } (PBC activé) ou { **PBC Off** } (PBC désactivé) à l'aide des touches ▲▼.
- 3 Pour arrêter la lecture, appuyez sur la touche **STOP ■**.

Lecture d'un CD audio

- 1 Insérez un CD audio.
 - ➔ La lecture commence automatiquement.
- 2 Pour arrêter la lecture, appuyez sur la touche **STOP ■**.
 - ➔ Le numéro de la piste et le temps de lecture écoulé sont indiqués sur l'afficheur.

CONSEIL: Ce DVD Recorder ne prend pas en charge la lecture de certains disques en raison de leur configuration et de leurs caractéristiques, de la qualité d'enregistrement et du logiciel auteur.



Lecture (suite)

Lecture d'un DVD+R/+RW

- 1 Insérez un DVD+R/+RW.
→ L'index d'images s'affiche.
- 2 Sélectionnez un titre à l'aide des touches ▲▼, puis appuyez sur **PLAY** ► pour démarrer la lecture.
- 3 Pour arrêter la lecture, appuyez sur la touche **STOP** ■.

Conseil:

– Si le message 'BLANK' (VIERGE) apparaît sur l'afficheur, le disque ne contient pas d'enregistrement.

Lecture d'un disque DivX

Cet appareil est capable de lire des films au format DivX, enregistrés sur CD-R/RW, DVD+R/+RW à partir d'un ordinateur.

- 1 Chargez un disque DivX.
→ Le menu du disque s'affiche.
- Si le film DivX contient des sous-titres externes, vous devez d'abord sélectionner le fichier de sous-titres dans la liste des fichiers.
- Sélectionnez le fichier AVI que vous souhaitez lire dans la liste de fichiers.
- 2 Appuyez sur la touche **PLAY** ► pour démarrer la lecture.

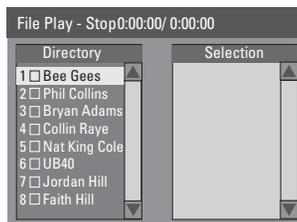
Conseil:

– Les fichiers de sous-titres portant les extensions .srt, .smi, .sub, .sami.

– Il est normal qu'un effet de pixélisation apparaisse parfois lors de la lecture d'un MPEG-4/ DivX. Ce phénomène est dû à des perturbations lors du téléchargement du contenu numérique.

Lecture d'un disque MP3

- 1 Insérez un CD-MP3.
→ Le menu du disque s'affiche.



- 2 Utilisez les touches ▲▼ pour parcourir le menu et sélectionner l'album et la piste à lire, puis appuyez sur la touche **PLAY** ►.
- 3 Vous pouvez appuyer sur les touches ◀◀ / ▶▶ en cours de lecture pour sélectionner la piste précédente/suivante.
- 4 Pour arrêter la lecture, appuyez sur la touche **STOP** ■.

Conseil:

– L'appareil ne lit que la première session des CD multisessions.

– Il est normal que votre disque MP3 « saute » parfois lors de la lecture.

– Des informations supplémentaires sur l'album, la piste et l'artiste s'affichent également sur l'écran du téléviseur si elles sont comprises dans la balise ID3-Tag.

CONSEIL: Ce DVD Recorder ne prend pas en charge la lecture de certains disques en raison de leur configuration et de leurs caractéristiques, de la qualité d'enregistrement et du logiciel auteur.



Lecture d'un CD photo (diaporama)

Vous pouvez automatiser l'affichage des images JPEG d'un film sélectionné à des intervalles réglables.

- 1 Insérez un disque d'images JPEG (CD, CD-R/-RW, DVD+R/+RW)
→ Le menu du disque s'affiche.
Si le DVD+R/+RW contient de la musique au format MP3 et des fichiers d'image JPEG, vous pouvez lancer un diaporama. Dans le cas contraire, passez à l'étape 3.
- 2 Sélectionnez un fichier MP3 à l'aide des touches ▲▼, puis appuyez sur **OK** pour démarrer la lecture audio.
- 3 Sélectionnez un fichier d'image à l'aide des touches ▲▼, puis appuyez sur **OK** pour démarrer la lecture du diaporama.
- 4 Lors de la lecture, vous pouvez faire pivoter l'image, effectuer des zooms avant/arrière et sélectionner un effet de transition pour le diaporama.
 - Faites pivoter l'image à l'aide des touches ◀▶.
 - ▶ : Permet de faire pivoter l'image dans le sens horaire.
 - ◀ : Permet de faire pivoter l'image dans le sens anti-horaire.
 - Appuyez plusieurs fois sur la touche **ANGLE** de la télécommande pour sélectionner un effet de transition.
→ L'effet de transition sélectionné s'affiche dans le coin supérieur gauche de l'écran du téléviseur.
 - Appuyez sur la touche **ZOOM** de la télécommande pour agrandir l'image.
- 5 Pour arrêter la lecture, appuyez sur la touche **STOP** ■.

Disque d'images JPEG compatible

Ce DVD Recorder peut lire les images JPEG stockées sur un CD-ROM, un CD photo ou un DVD.

Format de fichier

- L'extension du fichier doit être '*.JPG' '.JPE', '*.JPEG'.
- Ce DVD Recorder ne peut afficher que des images fixes au standard DCF ou des images JPEG, telles que des fichiers TIFF. L'appareil ne lit pas les images animées, Motion JPEG, progressive JPEG et autres formats, ni les images au format autre que JPEG et les images avec bande son.
- Il est possible que le DVD Recorder mette davantage de temps pour afficher le contenu du disque à l'écran du téléviseur en raison du nombre élevé de chansons/d'images qu'il contient.

CONSEIL: Ce DVD Recorder ne prend pas en charge la lecture de certains disques en raison de leur configuration et de leurs caractéristiques, de la qualité d'enregistrement et du logiciel auteur.



Fonctions de lecture avancées

Passage à un autre titre/chapitre ou à une autre piste

Si un disque contient plusieurs pistes, titres ou chapitres, vous pouvez passer à une autre piste ou à un autre titre/chapitre en suivant la procédure décrite ci-dessous.

En cours de lecture :

- Appuyez sur la touche **▶▶** pour passer à la piste, au titre ou au chapitre suivant.
- Appuyez sur la touche **◀◀** pour revenir au début de la piste, du titre ou du chapitre précédent.
OU
- Utilisez les **touches numériques 0-9** pour entrer le numéro du titre, du chapitre ou de la piste.
OU
- Appuyez sur la touche **T/C** pour accéder au menu T/C, puis sélectionnez { **Title** } (Titre) ou { **Chapter** } (Chapitre) à l'aide des touches **▲▼**. Ensuite, entrez le numéro du titre, du chapitre ou de la piste à l'aide des **touches numériques 0-9**.

Pause en cours de lecture et lecture image par image

- 1 En cours de lecture, appuyez sur la touche **||** pour effectuer un arrêt sur image.
- 2 Appuyez de nouveau sur **||** pour passer à l'image suivante.
- 3 Pour revenir au mode de lecture normale, appuyez sur la touche **▶▶**.

Recherche avant/arrière

Vous pouvez effectuer une avance ou un retour rapide à une vitesse deux, quatre, seize ou trente-deux fois plus rapide que la vitesse de lecture normale.

- 1 En cours de lecture, maintenez enfoncée la touche **◀◀** (arrière) ou **▶▶** (avant) pour activer à la fonction de recherche.
 - La barre d'état de recherche apparaît. Elle affiche la vitesse de recherche vers l'arrière (FREV x32, FREV x16, FREV x4, FREV x2) et vers l'avant (FFWD x2, FFWD x4, FFWD x16, FFWD x32).
 - Le son est désactivé.
- 2 Appuyez sur les touches **◀◀** (arrière) ou **▶▶** (avant) pour parcourir les différentes vitesses de recherche.
- 3 Pour revenir au mode de lecture normale, appuyez sur la touche **▶▶**.

Zoom avant

Cette fonction permet d'agrandir l'image à l'écran et de faire un panoramique sur l'image agrandie.

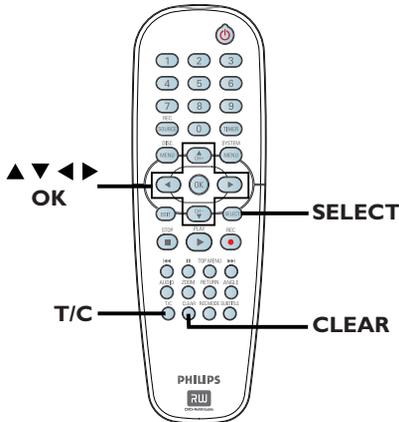
- 1 Appuyez sur la touche **ZOOM** de la télécommande pour activer le zoom : 150 % ou 200 %.
- 2 Utilisez les touches **◀▶▲▼** pour vous déplacer dans l'image agrandie.
- 3 Pour quitter cette fonction, appuyez sur la touche **ZOOM** jusqu'à ce que l'image retrouve sa taille normale.

CONSEIL: Les fonctions décrites dans cette section peuvent ne pas être disponibles sur certains disques. Reportez-vous toujours aux instructions fournies avec les disques.



Fonctions de lecture avancées (suite)

Utilisation des options T/C



- 1 Lors de la lecture, appuyez sur la touche **T/C** de la télécommande.
→ Le menu T/C s'affiche à l'écran du téléviseur.

▷ DVD	
Mode	Normal
Trick mode	Play
Title	02/05
Chapter	01/22
Audio	01/02 - 0TH
Subtitle	Off
Angle	01/03
T- Time	00:22:03 - 00:27:24

- 2 Sélectionnez le réglage souhaité à l'aide des touches **▲▼**.
→ Les instructions et explications portant sur les options sont présentées dans les pages suivantes.
- 3 Pour quitter ce menu, appuyez sur la touche **T/C**.

Sélection des fonctions de répétition/lecture aléatoire

Vous pouvez sélectionner différents modes de répétition ou de lecture aléatoire lors de la lecture.

- 1 Lors de la lecture d'un disque, appuyez sur la touche **T/C** de la télécommande.
→ Le menu T/C s'affiche.
- 2 Sélectionnez { **Mode** } à l'aide des touches **▲▼**, puis appuyez sur **OK**.
- 3 Sélectionnez l'une des options de répétition à l'aide des touches **▲▼**.

{ Repeat A-B } (Répéter A-B)

Sélectionnez cette option pour répéter un passage précis d'un titre, d'un chapitre ou d'une piste. Appuyez sur **OK** pour indiquer le début et la fin du segment à répéter.

{ Repeat Chapter } (Répéter chap.)

Sélectionnez cette option pour répéter la lecture du chapitre en cours (DVD, DVD+R/+RW uniquement).

{ Repeat Track/Title } (Répéter piste/titre)

Sélectionnez cette option pour répéter la lecture de la piste ou du titre en cours.

{ Repeat Directory } (Répéter répertoire)

Sélectionnez cette option pour répéter la lecture du dossier/répertoire en cours (MP3, JPEG, disque d'images uniquement).

{ Repeat Disc } (Répéter disque)

Sélectionnez cette option pour répéter la lecture du disque entier.

{ Shuffle } (Aléatoire)

Sélectionnez cette option pour lire toutes les pistes du disque dans un ordre aléatoire (MP3 et CD audio uniquement).

{ Normal }

Sélectionnez cette option pour annuler le mode de répétition et revenir au mode de lecture normale.

- 4 Pour annuler la répétition, appuyez sur **STOP ■** ou sélectionnez { **Normal** } et appuyez sur **OK**.

CONSEIL: Les fonctions décrites dans cette section peuvent ne pas être disponibles sur certains disques. Reportez-vous toujours aux instructions fournies avec les disques.



Fonctions de lecture avancées (suite)

Programmation des pistes d'un disque

Vous pouvez lire le contenu d'un disque dans l'ordre que vous souhaitez en programmant les pistes à lire. Vous pouvez programmer jusqu'à 20 pistes.

- 1 Appuyez deux fois sur la touche **T/C** de la télécommande.
→ Le menu T/C s'affiche.
- 2 Sélectionnez **{ Mode } > { Program }** (Programme).
→ Le menu Programme s'affiche.



- 3 Si le disque est enregistré avec des titres/dossiers/albums, appuyez sur **OK** pour accéder aux pistes/fichiers/chapitres.

 - Appuyez sur **OK** après avoir sélectionné la piste ou le dossier/chapitre souhaité pour démarrer la lecture.
 - Utilisez les touches **◀▶** pour basculer entre les écrans de gauche et de droite.

Pour programmer votre piste/fichier/chapitre préféré :

- 4 Sélectionnez la piste ou le fichier/chapitre à programmer à l'aide des touches **▲▼**, puis appuyez sur la touche **SELECT** de la télécommande.
→ La piste ou le fichier/titre sélectionné s'affiche sur l'écran de droite.
→ L'ordre indiqué sur l'écran de droite correspond à l'ordre de lecture programmé.

Pour supprimer un élément de votre programmation :

- 5 Appuyez sur la touche **▶** pour accéder à l'écran de droite.
Sélectionnez la piste ou le fichier/chapitre à supprimer, puis appuyez sur la touche **CLEAR** de la télécommande.

Pour démarrer la lecture d'un programme :

- 6 Appuyez sur la touche **▶** pour accéder à l'écran de droite, puis appuyez sur **OK**.
→ La lecture démarre à la piste ou au fichier/chapitre sélectionné et suit l'ordre du programme.

Pour quitter la lecture d'un programme :

- 7 Appuyez sur **STOP ■** pour quitter la lecture du programme.

Modification de la langue audio

Cette fonction est accessible uniquement si le DVD propose plusieurs langues audio ou si le VCD dispose de canaux audio multiples. Vous pouvez également accéder à cette fonction via la touche **AUDIO** de la télécommande.

- 1 Appuyez deux fois sur la touche **T/C** de la télécommande.
→ Le menu T/C s'affiche.
- 2 À l'aide des touches **▲▼**, sélectionnez **{ Audio }**, puis appuyez sur **▶** pour accéder aux options.
- 3 Sélectionnez la langue audio à l'aide des touches **▲▼**, puis appuyez sur **OK** pour confirmer.
→ Les langues peuvent être indiquées par un numéro ou une abréviation, comme "EN" pour l'anglais.
→ Si la langue sélectionnée n'est pas disponible sur le disque, la langue par défaut du disque est utilisée.

Conseil:

– Sur certains DVD, il n'est possible de modifier la langue audio qu'en passant par le menu du DVD. Pour accéder au menu du disque, appuyez sur la touche **DISC-MENU**.

CONSEIL: Les fonctions décrites dans cette section peuvent ne pas être disponibles sur certains disques. Reportez-vous toujours aux instructions fournies avec les disques.





Fonctions de lecture avancées (suite)

Modification de la langue de sous-titrage

Cette fonction est accessible uniquement si le DVD propose plusieurs langues de sous-titrage : vous pouvez modifier la langue pendant la lecture du DVD. Vous pouvez également accéder à cette fonction via la touche **SUBTITLE** de la télécommande.

- 1 Appuyez deux fois sur la touche **T/C** de la télécommande.
→ Le menu T/C s'affiche.
- 2 À l'aide des touches **▲▼**, sélectionnez { **Subtitle** } (Sous-titres), puis appuyez sur **▶** pour accéder aux options.
- 3 Sélectionnez la langue à l'aide des touches **▲▼**, puis appuyez sur **OK** pour confirmer.
→ Les langues peuvent être indiquées par un numéro ou une abréviation, comme "EN" pour l'anglais.
→ Si la langue sélectionnée n'est pas disponible sur le disque, la langue par défaut du disque est utilisée.

Conseil:

– Sur certains DVD, il n'est possible de modifier la langue de sous-titrage qu'en passant par le menu du DVD. Pour accéder au menu du disque, appuyez sur la touche **DISC-MENU**.

Changement d'angle de vue

Cette fonction est accessible uniquement si le DVD propose des séquences enregistrées selon différents angles de vue. Vous pouvez ainsi changer de perspective lors du visionnage d'un film.

Vous pouvez également accéder à cette fonction via la touche **ANGLE** de la télécommande.

- 1 Appuyez deux fois sur la touche **T/C** de la télécommande.
→ Le menu T/C s'affiche.
- 2 À l'aide des touches **▲▼**, sélectionnez { **Angle** }, puis appuyez sur **▶** pour accéder aux options.
→ Les angles de vue disponibles s'affichent.
- 3 Sélectionnez l'angle de vue souhaité à l'aide des touches **▲▼**, puis appuyez sur la touche **OK** pour confirmer.

Recherche par heure

Cette fonction vous permet d'accéder à un emplacement spécifique du disque actuel.

- 1 Appuyez deux fois sur la touche **T/C** de la télécommande.
→ Le menu T/C s'affiche.
- 2 Sélectionnez l'option { **T-Time** } (Heure) à l'aide des touches **▲▼**, puis saisissez l'heure requise à l'aide des **touches numériques 0-9**.
→ L'appareil lit automatiquement le disque à partir de l'heure spécifiée.



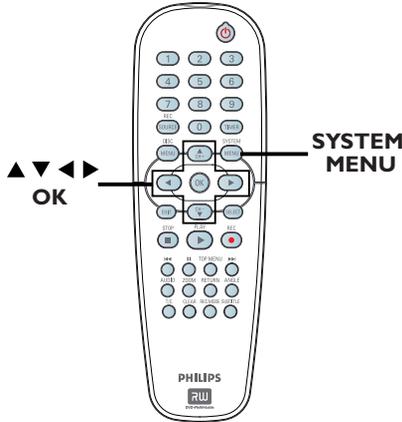
CONSEIL: Les fonctions décrites dans cette section peuvent ne pas être disponibles sur certains disques. Reportez-vous toujours aux instructions fournies avec les disques.



Options du menu Système DVD

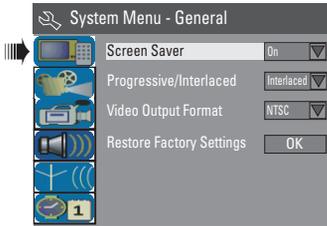
Accès au menu Système - Général

Français



1 Appuyez sur la touche **SYSTEM-MENU** de la télécommande.
→ Le menu Système s'affiche à l'écran du téléviseur.

2 À l'aide des touches ▲▼, sélectionnez  { **System Menu - General** } (Menu Système - Général), puis appuyez sur ► pour accéder aux options.



3 À l'aide des touches ▲▼, sélectionnez le paramètre que vous souhaitez modifier, puis appuyez sur **OK** pour confirmer.
→ Les instructions et explications portant sur les options sont présentées dans les pages suivantes.

4 Pour quitter le menu, appuyez sur la touche **SYSTEM-MENU**.

Écran de veille

Un écran de veille permet d'éviter qu'une image fixe affichée trop longtemps n'abîme l'écran.

1 Dans { System Menu - General } (Menu Système - Général), sélectionnez { **Screen Saver** } (Écran de veille) à l'aide des touches ▲▼, puis appuyez sur **OK**.

{ **On** } (Activé)

Sélectionnez cette option si vous souhaitez que l'écran du téléviseur s'éteigne au bout de 15 minutes de pause ou d'arrêt de la lecture.

{ **Off** } (Désactivé)

Sélectionnez cette option pour désactiver l'écran de veille.

2 Sélectionnez un paramètre à l'aide des touches ▲▼, puis appuyez sur **OK** pour confirmer.

CONSEIL: L'option soulignée correspond au réglage par défaut. Appuyez sur ◀ pour retourner à la rubrique précédente du menu. Appuyez sur la touche **SYSTEM-MENU** pour quitter le menu.



Options du menu Système DVD (suite)

Balayage progressif/entrelacé

Le balayage progressif offre une image de meilleure qualité que le balayage entrelacé des chaînes de télévision. Ce mode n'est disponible que lorsque vous reliez les prises Y Pb Pr du DVD Recorder à un téléviseur doté d'une entrée vidéo à balayage progressif. Si ce n'est pas le cas, l'image peut ne pas apparaître ou être déformée. Consultez le manuel d'utilisation de votre téléviseur pour de plus amples informations.

- 1 Dans { System Menu - General } (Menu Système - Général), sélectionnez { **Progressive / Interlaced** } (Progressif/Entrelacé) à l'aide des touches ▲▼, puis appuyez sur **OK**.

 { **Interlaced** } (Entrelacé)
Sélectionnez cette option pour activer la fonction de balayage entrelacé.

 { **Progressive** } (Progressif)
Sélectionnez cette option pour activer la fonction de balayage progressif.
- 2 Sélectionnez un paramètre à l'aide des touches ▲▼, puis appuyez sur **OK** pour confirmer.

Conseil:

- Suivez les instructions à l'écran pour confirmer la sélection (le cas échéant).
- Si un écran vierge ou une image déformée apparaît à l'écran du téléviseur, patientez 10 secondes pour la restauration automatique.

Format de sortie vidéo

Le système couleur du DVD Recorder, du DVD et du téléviseur doit être identique. Cette condition doit être remplie pour qu'un DVD soit lisible. Déterminez le système couleur de votre téléviseur avant de le modifier.

- 1 Dans { System Menu - General } (Menu Système - Général), sélectionnez { **Video Output Format** } (Format sortie vidéo) à l'aide des touches ▲▼, puis appuyez sur **OK**.

{ NTSC }

Sélectionnez cette option si votre téléviseur est compatible NTSC. Le signal vidéo des disques PAL est modifié et l'image est au format NTSC.

{ PAL }

Sélectionnez cette option si votre téléviseur est compatible PAL. Le signal vidéo des disques NTSC est modifié et l'image est au format PAL.

- 2 Sélectionnez un réglage à l'aide de ▲▼, puis appuyez sur **OK** pour confirmer.

Conseil:

- Si un écran vierge ou une image déformée apparaît à l'écran du téléviseur, patientez 10 secondes pour la restauration automatique.

Restauration des paramètres par défaut

Cette option permet de restaurer tous les paramètres du DVD Recorder, à l'exception du code PIN.

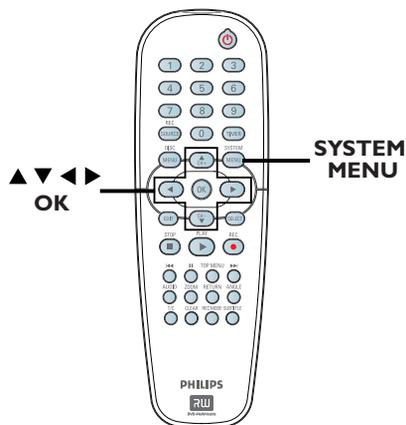
- 1 Dans { System Menu - General } (Menu Système - Général), sélectionnez { **Restore Factory Settings** } (Rétablir les paramètres par défaut) à l'aide des touches ▲▼, puis appuyez sur **OK**.
→ Un message d'avertissement s'affiche.
- 2 Sélectionnez dans le menu pour continuer ou pour annuler, puis appuyez sur **OK** pour confirmer.

CONSEIL: L'option soulignée correspond au réglage par défaut. Appuyez sur ◀ pour retourner à la rubrique précédente du menu. Appuyez sur la touche **SYSTEM-MENU** pour quitter le menu.



Options du menu Système DVD (suite)

Accès au menu Système - Lecture



- 1 Appuyez sur la touche **SYSTEM-MENU** de la télécommande.
→ Le menu Système s'affiche à l'écran du téléviseur.
- 2 À l'aide des touches ▲▼, sélectionnez { **System Menu - Playback** } (Menu Système - Lecture), puis appuyez sur ► pour accéder aux options.



- 3 À l'aide des touches ▲▼, sélectionnez le paramètre que vous souhaitez modifier, puis appuyez sur **OK** pour confirmer.
→ Les instructions et explications portant sur les options sont présentées dans les pages suivantes.
- 4 Pour quitter le menu, appuyez sur la touche **SYSTEM-MENU**.

Format TV

Définissez le format d'image sur le DVD Recorder pour qu'il corresponde à celui du téléviseur auquel il est relié. Le format sélectionné doit être disponible sur le disque. Dans le cas contraire, le réglage de l'affichage à l'écran du téléviseur n'aura aucune incidence sur l'image lors de la lecture.

- 1 Dans { System Menu - Playback } (**Menu Système - Lecture**), sélectionnez { **TV Aspect Ratio** } (Format TV) à l'aide des touches ▲▼, puis appuyez sur **OK**.

{ 16:9 }

Sélectionnez cette option dans le cas d'un téléviseur 16:9.



{ 4:3 Letterbox }

Sélectionnez cette option si vous souhaitez un affichage « écran large » avec des bandes noires en haut et en bas de l'écran.



{ 4:3 panscan } (4:3 recadré)

Sélectionnez cette option si vous souhaitez une image pleine hauteur coupée sur les côtés.



- 2 Sélectionnez une option en appuyant sur ▲▼, puis appuyez sur **OK** pour confirmer.

CONSEIL: L'option soulignée correspond au réglage par défaut. Appuyez sur ◀ pour retourner à la rubrique précédente du menu. Appuyez sur la touche **SYSTEM-MENU** pour quitter le menu.

Options du menu Système DVD (suite)

Contrôle parental

Certains DVD peuvent disposer du contrôle parental pour le disque entier ou pour certaines scènes. Cette fonction vous permet de définir le niveau de restriction de lecture d'un disque. Les niveaux de contrôle parental s'échelonnent de 1 à 8 et diffèrent d'un pays à l'autre. Vous pouvez interdire la lecture de certains disques ne convenant pas à vos enfants ou remplacer certaines scènes d'un disque.

- 1 Dans { System Menu - Playback } (Menu Système - Lecture), sélectionnez { **Parental Rating Level** } (Niveau de contrôle parental) à l'aide des touches ▲▼, puis appuyez sur **OK**.

→ Un message vous invite à entrer votre code PIN à quatre chiffres.



- 2 Utilisez les **touches numériques 0-9** pour entrer le code PIN à quatre chiffres.
→ La première fois, entrez le mot de passe par défaut : **3308**.
→ Le menu de définition du contrôle parental s'affiche.



- Si vous avez oublié votre code PIN à quatre chiffres, le mot de passe par défaut est **3308**.
- 3 Sélectionnez le premier champ à l'aide des touches ▲▼, puis appuyez sur **OK** pour confirmer.

- 4 Sélectionnez le niveau de contrôle parental de votre choix à l'aide des touches ▲▼, passez à **OK** dans le menu, puis appuyez sur la touche **OK** de la télécommande pour confirmer.

→ Pour désactiver le contrôle parental et permettre la lecture de tous les disques, sélectionnez { **Off** } (Désactivé).

Description des niveaux

{ **Off** } (Désactivé)

– La fonction de contrôle parental n'est pas activée.

{ **1. Kid Safe** } (Enfants) - { **2. G** }

– Tous publics ; convient à tous les âges.

{ **3. PG** }

– Accord parental souhaitable.

{ **4. PG 13** }

– Ne convient pas aux enfants de moins de 13 ans.

{ **5. PG R** } - { **6. R** }

– Limité ; accord parental souhaitable (déconseillé aux jeunes de moins de 17 ans, sauf en présence d'un parent ou d'un adulte).

{ **7. NC 17** }

– Interdit aux moins de 17 ans ; ne convient pas aux jeunes de moins de 17 ans.

{ **8. Adult** } (Adultes)

– Adultes uniquement ; convient uniquement aux adultes (scènes violentes, à tendance sexuelle ou au langage inadapté).

- Les DVD avec un niveau de contrôle supérieur au niveau sélectionné ne pourront pas être lus sans votre code PIN à quatre chiffres.

Conseil:

- Cette fonction ne restreint pas la lecture du disque si son fabricant n'a pas défini de niveau de contrôle parental.
- Les VCD, SVCD et CD ne sont pas dotés d'indicateurs de niveau : le contrôle parental n'a aucune incidence sur ce type de disque. Il en va de même pour la plupart des DVD illégaux.
- Le niveau de contrôle parental peut ne pas être défini sur certains DVD même s'il est indiqué sur la jaquette du disque. La fonction de niveau parental n'empêche pas la lecture de ce type de film.

CONSEIL: L'option soulignée correspond au réglage par défaut. Appuyez sur ◀ pour retourner à la rubrique précédente du menu. Appuyez sur la touche **SYSTEM-MENU** pour quitter le menu.



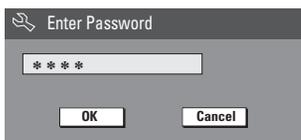
Options du menu Système DVD (suite)

Définition ou modification du mot de passe

Vous devez entrer votre mot de passe à quatre chiffres pour lire un disque interdit ou lorsqu'un code PIN vous est demandé.

- 1 Dans { System Menu - Playback } (Menu Système - Lecture), sélectionnez { **Parental Rating Level** } (Niveau de contrôle parental) à l'aide des touches ▲▼, puis appuyez sur **OK**.

→ Un message vous invite à entrer votre code PIN à quatre chiffres.

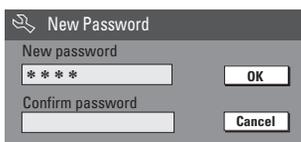


- 2 Entrez votre code PIN à quatre chiffres à l'aide des **touches numériques 0-9**, sélectionnez **OK** dans le menu, puis appuyez sur la touche OK de la télécommande pour confirmer.

→ Le menu de définition du contrôle parental s'affiche.



- 3 Sélectionnez **New** dans le menu, puis appuyez sur **OK** pour accéder au menu d'introduction du nouveau mot de passe.



- 4 Entrez votre nouveau code PIN à quatre chiffres à l'aide des **touches numériques 0-9**, appuyez sur ▼ pour sélectionner le nouveau champ, puis entrez le même code PIN une deuxième fois.

CONSEIL: L'option soulignée correspond au réglage par défaut. Appuyez sur ◀ pour retourner à la rubrique précédente du menu. Appuyez sur la touche **SYSTEM-MENU** pour quitter le menu.

- 5 Sélectionnez **OK** dans le menu, puis appuyez sur **OK** pour confirmer.
→ Pour annuler la modification, sélectionnez **CANCEL** puis appuyez sur **OK**.

Sortie audio numérique

Après avoir raccordé le DVD Recorder à votre téléviseur et à d'autres appareils, vous devez peut-être changer le réglage de sortie numérique. Réglez la sortie numérique uniquement si vous avez utilisé la prise coaxiale du DVD Recorder.

- 1 Dans { System Menu - Playback } (Menu Système - Lecture), sélectionnez { **Digital Audio Output** } (Sortie audio numérique) à l'aide des touches ▲▼, puis appuyez sur **OK**.

{ ALL } (Tous)

Sélectionnez cette option si vous avez relié le DVD Recorder à un récepteur stéréo doté d'un décodeur multicanal intégré via la prise coaxiale.

{ LPCM }

Sélectionnez cette option si le matériel audio connecté est incapable de décoder les signaux Dolby Digital audio multicanaux et que les signaux multicanaux MPEG-2 sont convertis en PCM (modulation par impulsions codées).

- 2 Sélectionnez un paramètre à l'aide des touches ▲▼, puis appuyez sur **OK** pour confirmer.



Options du menu Système DVD (suite)

Accès au menu Système - Enregistrer

Reportez-vous à la section "Paramètres d'enregistrement", aux pages 83 et 84.

Accès au menu Système - Langue

Reportez-vous à la section "Définition de la langue", à la page 82.

Accès au menu Système - Programmation des canaux

Reportez-vous à la section "Programmation des chaînes de télévision", aux pages 80 et 81.

Accès au menu Système - Horloge

Date et heure

Reportez-vous à la section "Réglage de l'heure et de la date", à la page 82.

Affichage du code d'enregistrement DivX®

Philips vous fournit le code d'enregistrement DivX® VOD (Video On Demand) permettant de louer et d'acheter des vidéos via le service DivX® VOD.

Pour plus d'informations, visitez le site Web à l'adresse www.divx.com/vod.

- 1 Dans { System Menu - Clock } (Menu Système - Horloge), sélectionnez { **Show DivX® registration code** } (Afficher code d'enregistrement DivX®) à l'aide des touches ▲▼, puis appuyez sur **OK**.
→ Le code d'enregistrement s'affiche.
- 2 Appuyez sur la touche **SYSTEM MENU** pour quitter ce menu.
- 3 Ce code d'enregistrement vous permet d'acheter ou de louer des vidéos via le service DivX® VOD disponible sur le site Web www.divx.com/vod. Suivez les instructions pour télécharger un film et l'enregistrer sur un CD-R/RW à partir de votre ordinateur, de manière à pouvoir le lire ensuite sur votre DVD Recorder.

Conseil:

– Les vidéos téléchargées via le service DivX® VOD peuvent uniquement être lues sur ce DVD Recorder.

CONSEIL: L'option soulignée correspond au réglage par défaut. Appuyez sur ◀ pour retourner à la rubrique précédente du menu. Appuyez sur la touche **SYSTEM-MENU** pour quitter le menu.

Dépannage

AVERTISSEMENT

Vous ne devez en aucun cas tenter de réparer l'appareil vous-même, ceci annulerait la garantie. N'ouvrez pas l'appareil : vous risquez une électrocution.

En cas de dysfonctionnement, vérifiez d'abord les points décrits ci-dessous avant de porter l'appareil en réparation. Si vous êtes incapable de résoudre un problème à l'aide des explications suivantes, faites appel à votre revendeur ou à Philips.

Francais

PROBLÈME	SOLUTION
Pas d'alimentation.	<ul style="list-style-type: none">- Appuyez sur la touche STANDBY-ON sur la face avant du DVD Recorder pour mettre l'appareil sous tension.- Assurez-vous que la prise secteur est alimentée.
La télécommande ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none">- Dirigez la télécommande vers le capteur de la face avant du DVD Recorder (et non vers le téléviseur). Si le DVD Recorder reçoit un signal de la télécommande, l'icône O^{ll} apparaît sur l'afficheur.- Retirez tous les obstacles entre le DVD Recorder et la télécommande.- Les piles sont faibles, remplacez-les.- Appuyez sur la touche REC SOURCE de la télécommande pour sélectionner une source d'entrée.
Impossible de lire le disque.	<ul style="list-style-type: none">- Insérez le disque avec la face imprimée orientée vers le haut.- Code de région incorrect. Le code ALL (toutes zones) ou Region 1 (zone 1) doit figurer sur le DVD pour que ce dernier puisse être lu par le DVD Recorder.- Le disque est vierge ou n'est pas compatible. Pour plus d'informations, reportez-vous au chapitre "Lecture - Disques acceptés".- Assurez-vous que le disque n'est pas rayé ou gondolé. Nettoyez le disque ou placez-en un nouveau dans l'appareil.- Vérifiez si le problème provient du disque en essayant un autre disque.
Absence de son.	<ul style="list-style-type: none">- Vérifiez les connexions audio, à savoir les prises rouges et blanches. Consultez la section "Mise en route - Connexion des câbles audio" pour plus de précisions.- Réglez la sortie numérique en fonction de l'équipement raccordé au DVD Recorder. Consultez la section "Accès au menu Système - Sortie audio numérique" pour plus de précisions.- Les signaux d'entrée PAL provenant d'un appareil externe ne sont pas pris en charge.
Le son provenant d'un amplificateur hi-fi connecté est déformé.	<ul style="list-style-type: none">- Ne connectez aucun câble du DVD Recorder à l'entrée 'Phono' de l'amplificateur.- Ne connectez pas la sortie coaxiale DIGITAL AUDIO OUT du DVD Recorder à une prise analogique (rouge/blanc) d'un appareil connecté.
Impossible de lire des films DivX.	<ul style="list-style-type: none">- Vérifiez que le fichier DivX est codé en mode 'Home Theater' au format DivX 5.x.

PROBLÈME	SOLUTION
<p>Absence d'image.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Allumez le téléviseur, puis réglez-le sur le canal d'entrée vidéo adéquat. Changez de canal jusqu'à ce que l'écran DVD apparaisse. Consultez la section « Mise en route - Réglage du téléviseur » pour plus de précisions. - Vérifiez les connexions vidéo entre le DVD Recorder et le téléviseur. - Les signaux d'entrée PAL provenant d'un appareil externe ne sont pas pris en charge.
<p>L'image est déformée ou s'affiche en noir et blanc pendant la lecture.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Le disque n'est pas compatible avec le système couleur du téléviseur (PAL/NTSC). - Le disque est encrassé ; nettoyez-le. - Une légère distorsion est possible. Il ne s'agit pas d'un défaut de l'appareil. - Si vous procédez à un enregistrement de moindre qualité, veillez à revenir en mode haute qualité à la fin de l'enregistrement. Si vous laissez le DVD Recorder en mode d'enregistrement de qualité inférieure, cela influencera la qualité de l'image lors de la lecture ultérieure de DVD. Pour plus d'informations, reportez-vous au chapitre "Enregistrement - Paramètres d'enregistrement". - L'enregistrement s'effectue en couleur uniquement si la chaîne TV ou l'appareil auxiliaire connecté émet un signal en couleur. Dans certains cas, il est impossible d'enregistrer les programmes émis en noir et blanc.
<p>Les enregistrements ne s'effectuent pas comme prévu. Il est impossible d'effectuer de nouveaux enregistrements.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - La chaîne TV que vous souhaitez enregistrer n'est pas mémorisée ou vous avez sélectionné un numéro de chaîne incorrect. Vérifiez si la chaîne est mise en mémoire. - Si vous réglez l'horloge après avoir effectué une programmation, réinitialisez cette dernière. - Si le DVD Recorder est incapable de lire le disque, vous ne pourrez pas effectuer d'enregistrement. - Il est interdit d'utiliser le DVD Recorder pour copier des documents protégés en vertu des droits d'auteur (DVD ou cassettes vidéo) sur un DVD+R/+RW. - Un DVD+R finalisé a été inséré. Changez de disque.
<p>Le DVD Recorder ne reçoit aucun signal TV.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Réglez la chaîne TV. Consultez la section "Étape 3 : Programmation des chaînes de télévision".
<p>Impossible de lire un DVD+R/+RW enregistré par le DVD Recorder sur un lecteur de DVD.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Si l'enregistrement est trop court, il est possible qu'un lecteur de DVD ne le détecte pas. Veuillez respecter les durées d'enregistrement minimum suivantes. Mode enregistrement : { 1 hour } (1 heure) – 5 minutes, { 2 hours } (2 heures) – 10 minutes, { 4 hours } (4 heures) – 20 minutes, { 6 hours } (6 heures) – 30 minutes. - Vous devez finaliser le DVD+R. Reportez-vous à la section "Lecture des enregistrements (DVD+R) par d'autres lecteurs de DVD" pour plus de précisions.
<p>L'image est floue et la luminosité varie lors de la copie d'un DVD ou d'une cassette vidéo préenregistrée.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Ce type d'erreur se produit si vous essayez de copier des DVD ou cassettes vidéo protégés contre la copie. Même si l'image à l'écran est satisfaisante, l'enregistrement sur DVD+R/+RW, sera défectueux. Ces interférences sont inévitables si vous utilisez des DVD ou cassettes vidéo protégés contre la copie. - Ce DVD+R/+RW, est saturé, veuillez insérer un nouveau disque pour l'enregistrement.



Caractéristiques techniques

Image/affichage

- Rapport largeur/hauteur : 4:3, 16:9
- Convertisseur N/A : 10 bits, 54 MHz
- Convertisseur A/N : 10 bits, 54 MHz
- Optimisation de l'image : balayage progressif

Son

- Convertisseur N/A : 24 bits, 96 kHz
- Convertisseur A/N : 24 bits, 96 kHz
- Rapport signal/bruit : 106
- Diaphonie (1 kHz) : 105 dB
- Plage dynamique (1 kHz) : 90 dB

Enregistrement vidéo

- Système d'enregistrement : NTSC
- Formats de compression : MPEG-2
- Modes d'enregistrement : 1 heure (haute qualité), 2 heures (qualité DVD), 4 heures (qualité VHS), 6 heures (qualité VHS)
- Compression audio : Dolby Digital

Lecture vidéo

- Supports : CD, CD-R/-RW, DVD, DVD vidéo, DVD+R/+RW, SVCD, CD vidéo
- Formats de compression : MPEG-2, MPEG-1, MPEG-4, DivX
- Système de lecture vidéo : NTSC, PAL

Lecture audio

- Supports de lecture : CD, CD-R/-RW, CD-MP3, DVD-MP3
- Formats de compression : Dolby Digital, DTS, MP3, MPEG-2 multicanal, PCM
- Débit MP3 : 32 à 256 Kbit/s et variable

Lecture d'images fixes

- Formats de disque : DVD+R/+RW, CD photo
- Formats de compression d'images : JPEG
- Optimisation des images : rotation

Supports de stockage

- Supports d'enregistrement : DVD+R, DVD+RW
- Vitesse d'enregistrement : 2,4x

Syntoniseur/réception/transmission

- Système TV : NTSC
- Entrée d'antenne : coaxiale 75 ohms (IEC75)

Connectivité

- Connexions arrière :
 - Sortie vidéo composable entrelacé/progressif
 - Sortie/entrée S-Vidéo
 - Sortie/entrée vidéo (CVBS)
 - Sorties/entrées audio gauche/droite
 - Sortie audio numérique (coaxiale)
 - Entrée d'antenne RF
 - Sortie TV RF
- Secteur
 - Connexions avant :
 - Entrée i.LINK DV (connecteur IEEE 1394 à 4 broches)
 - Entrée S-Vidéo
 - Entrée vidéo
 - Entrées audio gauche/droite

Convivialité

- Optimisation de la programmation/des programmeurs :
 - Programmation quotidienne/hebdomadaire, programmation manuelle
 - Enregistrement sur simple pression d'une touche, VCR Plus+
- Nombre de programmations : 20
- Période de programmation : 1 mois

Alimentation

- Tension : 110-130 VCA (120 Vnom.)
- Consommation : 25 W (en moyenne)
- Consommation en veille : < 3 W

Coffret

Dimensions (l x H x P) : 435 x 65 x 285 mm
Poids net : 3,85 kg



Analogique: Son qui n'a pas été transformé en données chiffrées. Le son analogique varie tandis que le son numérique possède des valeurs numériques spécifiques. Ces fiches envoient des signaux audio via deux canaux (gauche et droit).

Format d'image: Rapport entre la taille horizontale et la taille verticale de l'image affichée. Le rapport horizontal/vertical des téléviseurs classiques est de 4:3, et celui des écrans larges de 16:9.

Fiches AUDIO OUT: Fiches de couleur rouge et blanche situées à l'arrière du système et qui envoient des signaux audio vers un autre système (téléviseur, stéréo, etc.).

Chapitre: Partie d'un film ou d'un DVD musical, plus petite qu'un titre. Un titre est composé de plusieurs chapitres. Chaque chapitre est désigné par un numéro de chapitre qui vous permet de le localiser.

Jacks de sortie vidéo composant: Jacks situés à l'arrière du lecteur de DVD qui envoient une image de haute qualité à un téléviseur ayant deux jacks d'entrée vidéo composant (R/G/B, Y/Pb/Pr, etc.).

Numérique: Son converti en valeurs numériques. Le son numérique est disponible lorsque vous utilisez les prises DIGITAL AUDIO OUT COAXIAL ou OPTICAL. Ces prises envoient des signaux audio par le biais de canaux multiples, alors que le système analogique n'utilise que deux canaux.

Disc menu: Écran permettant de sélectionner, entre autres, les images, les bandes son, les sous-titres et les angles de vue multiples d'un DVD.

DivX 3.11/4.x/5.x: Le code DivX est une technologie de compression vidéo basée sur MPEG-4, en attente de brevet, mise au point par DivXNetworks, Inc., qui peut comprimer la vidéo numérique pour l'envoyer sur Internet, tout en conservant sa qualité visuelle.

Dolby Digital: Système de son Surround développé par les laboratoires Dolby et présentant six canaux de signaux audio numériques (avant gauche et droite, Surround gauche et droite, centre et caisson de basses).

DTS: Digital Theatre Systems. Il s'agit d'un système de son Surround différent du système Dolby Digital. Les formats ont été développés par deux sociétés distinctes.

Écran d'images indexées: Écran présentant les disques DVD+RW ou DVD+R. Chaque image indexée représente un enregistrement.

JPEG: Format d'image numérique fixe très courant. Système de compression de données pour les images fixes, proposé par la société Joint Photographic Expert Group, et qui permet de compresser les images à un taux très élevé tout en conservant une excellente qualité d'image.

MP3: Format de fichier avec système de compression de données audio. « MP3 » est l'abréviation de Motion Picture Experts Group 1 (ou MPEG-1) Audio Layer 3. Grâce au format MP3, un CD-R ou un CD-RW peut contenir approximativement 10 fois plus de musique qu'un CD classique.

MPEG: Motion Picture Experts Group. Ensemble de systèmes de compression pour données audio et vidéo numériques.

Multicanaal: Les DVD sont formatés de sorte que chaque bande son représente un champ sonore. La fonction multicanaal se rapporte à une structure de pistes sonores dotée de trois canaux ou plus.

PBC: Playback Control (Contrôle de lecture). Se rapporte à un signal enregistré sur des CD vidéo ou des SVCD pour contrôler la lecture. Grâce aux écrans de menu enregistrés sur un CD vidéo ou un SVCD acceptant le contrôle de lecture, vous pouvez lire votre disque ou effectuer des recherches de manière interactive.

PCM: Pulse Code Modulation (Modulation par impulsions codées). Système de codage audio numérique.

Contrôle parental: Une des fonctions du DVD est de limiter la lecture du disque selon l'âge des utilisateurs et le niveau de limitation de chaque pays. Cette limitation varie selon les disques : quand elle est activée, la lecture sera interdite si le niveau du logiciel est supérieur au niveau choisi par l'utilisateur.

Code régional: Système permettant de lire des disques uniquement dans la région indiquée. Cet appareil ne lit que les disques compatibles avec son code régional. Pour connaître le code région de votre appareil, reportez-vous à l'étiquette de votre produit. Certains disques sont compatibles avec plusieurs régions (ou avec TOUTES les régions).

S-Vidéo: Produit une image claire en envoyant des signaux de luminosité et de couleur séparés. Vous pouvez utiliser le mode S-Vidéo uniquement si votre téléviseur dispose d'une entrée S-Vidéo.

Surround: Système de création de champs sonores en trois dimensions d'un grand réalisme, grâce à plusieurs haut-parleurs entourant l'auditeur.

Titre: Section la plus longue d'un film ou d'une séquence musicale sur un DVD. À chaque titre correspond un numéro qui vous permet de le localiser facilement.

Sortie VIDEO OUT: Prise jaune, située à l'arrière du système DVD, qui envoie l'image vidéo DVD vers le téléviseur.

GARANTIE LIMITÉE PHILIPS

Un (1) an sur la main d'oeuvre et la réparation des pièces (Centre de service)

PHILIPS CONSUMER ELECTRONICS garantit ce produit contre tout défaut de matière ou de main d'oeuvre, sous réserve de toutes les conditions énoncées, comme suit :

PREUVE D'ACHAT :

Vous devez fournir une preuve de la date d'achat afin de bénéficier du service de réparation garanti pour votre produit. Un reçu ou tout autre document faisant preuve de la date d'achat du produit et du détaillant agréé est considéré comme une preuve d'achat.

COUVERTURE :

(S'il est déterminé que le produit est défectueux)

MAIN D'OEUVRE : Pour une période de un (1) an à partir de la date d'achat, Philips s'engage, à son choix, à réparer ou à remplacer le produit gratuitement, ou à rembourser les frais de main d'oeuvre du centre de service agréé Philips (voir les numéros de téléphone de service de garantie à la colonne suivante). Suivant cette période de un (1) an, Philips ne sera plus responsable d'aucun frais encouru.

PIÈCES : Pour une période de un (1) an à partir de la date d'achat, Philips fournira, gratuitement, des pièces de rechange neuves ou remises à neuf en échange des pièces défectueuses. Un centre de réparation agréé Philips effectuera le démontage et le montage de la pièce sous la garantie de main d'oeuvre spécifiée.

EXCLUSIONS DE LA GARANTIE

Votre garantie ne couvre pas :

- les frais de main d'oeuvre pour l'installation ou la configuration du produit, le réglage des commandes sur le produit du client ainsi que l'installation ou la réparation du système d'antenne externe au produit.
- la réparation du produit et/ou le remplacement des pièces à cause d'une mauvaise installation, d'un raccordement à une alimentation électrique incorrecte, d'un emploi abusif, d'une négligence, d'un mauvais usage, d'un accident, d'une réparation non autorisée ou de toute autre cause non contrôlable par Philips.
- un produit nécessitant une modification ou adaptation afin de permettre l'utilisation dans tout pays autre que celui pour lequel il était désigné, fabriqué, approuvé et/ou autorisé ou toute réparation du produit endommagé par ces modifications.
- tout dommage au produit lors de l'expédition lorsque celui-ci n'a pas été emballé correctement ou tout frais associé à l'emballage.
- un produit perdu lors de l'expédition sans preuve signée de la réception.
- un produit utilisé à des fins commerciales ou institutionnelles (y compris mais non de façon limitative les fins de location).
- un produit vendu TEL QUEL ou RÉNOVÉ.

GARANTIE D'UN PRODUIT EXPÉDIÉ

Pour la réparation en garantie d'un produit expédié, expédiez le produit à un centre de service autorisé Philips dans sa boîte et son emballage d'origine. Si vous ne disposez pas de la boîte et de l'emballage d'origine, faites emballer votre produit par un service d'expédition professionnel. Expédiez votre produit via un service d'expédition identifiable. Au cas où vous devez expédier le produit à Philips pour réparations, vous êtes responsable des frais d'expédition à Philips. Philips paiera les frais d'expédition pour le renvoi de votre produit, à votre domicile.

POUR OBTENIR UN SERVICE DE GARANTIE AUX ÉTATS-UNIS, À PORTO RICO OU AUX ÎLES VIERGES AMÉRICAINES ...

Communiquez avec le centre de service à la clientèle de Philips au :

1-888-PHILIPS (1-888-744-5477)

POUR OBTENIR UN SERVICE DE GARANTIE AU CANADA...

1-800-661-6162 (pour un service en français)

1-888-PHILIPS (1-888-744-5477) - (pour un service en anglais ou en espagnol)

LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT

CONFORMÈMENT À CETTE GARANTIE CONSTITUE LE SEUL REMÈDE POUR LE CONSOMMATEUR. PHILIPS N'EST AUCUNEMENT RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE OU INDIRECT RÉSULTANT DE LA VIOLATION DE TOUTE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE SUR CE PRODUIT. SAUF DANS LA MESURE INTERDITE PAR LES LOIS APPLICABLES, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ LOYALE ET MARCHANDE OU D'UTILITÉ PARTICULIÈRE DU PRODUIT EST LIMITÉE DANS LE TEMPS À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE.

Certains états ne reconnaissent pas l'exclusion ou la limitation de la responsabilité pour dommages indirects ou accessoires, ou autorisent des limitations sur la durée d'une garantie implicite, il est donc possible que les limitations ou exclusions mentionnées ci-dessus soient sans effet dans votre cas. En outre, si vous concluez une entente de contrat de service avec la société PHILIPS dans les quatre-vingt-dix (90) jours suivant la date d'achat, la limitation sur la durée de la garantie implicite ne s'applique pas.

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques. Il est possible que vous bénéficiiez de droits supplémentaires variant d'un état/province à l'autre.

Philips, P.O. Box 671539, Marietta, GA. 30006-0026

(Garantie: 4835 710 27125)